Uitgegeven te No. 92, Walestraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:-In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de stoffe van de Maandage Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdage Courant wordt begeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.

*** Prys 8d. per enkeld Nommer.

Published at No. 92, Wale-street, Cape Town every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.

*** Single Paper 8 pence.

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN.

De Hr. Charles Barber, Bloemfontein, De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. P. H. Ley, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colesberg; De Hr. D. Blanckenberg, Cradock; De Hr. F. A. Sweemer, George; De Hr. Jan de Villiers, Graaff-Reinet; De Hr. D. A. de Viliers, Paarl; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. ——, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Vos, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. J. B. Aurel, Richmond; De Hr. J. M. van den Berg, Riverdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wagenmakersvallei, achter Paarl; De Hr. P. G. Meiring, Worcester.

DEEL XX. MAANDAG DEN 1 OCTOBER 1849. No. 1445.

BERIGT.

HET is het gevoelen van het Anti-Bandieten Genootschap, *dat het eene schending zal zyn van*

DE GELOFTE,

Om leeftogt van eenigen aard te voorzien aan het Marine Departement in de SIMON'S-STAD, direct of indirect, zoolang de "Neptune," met deszelfs gevangenen, onder opzigt blyft van den Oudsten Officier op de Statie, tot dat het zal worden aangekondigd dat de "Neptune," met al deszelfs gevangenen, weg zal gaan, en dat leeftogt vereischt wordt OM DEZELFS REIS VOORTTE ZETTEN.

(Get.) J. B EBDEN, Voorzitter,
Anti-Band. Genootschap.

Kaapstad, 22 September 1849.

ZUID-AFRIKAANSCHE MAATSCHAPPY
TOT
NUT VAN HET ALGEMEEN.

Nieuwestraat, Kaapstad, den 1 October 1849.

BERIGT AAN OUDERS, VOOGDEN, ENZ.

BOVENGEMELD Instituut zal ter ontvangst der Kweekelingen geopend worden op HEDEN den 1sten OCTOBER en daar nieuwe Klassen geformeerd zullen worden is het raadzaam dat de Kweekelingen zich zoo spoedig mogelyk aanmelden. De talryke wezenlyke voordeelen welke dit Instituut het aankomend geslacht aanbiedt, hebben hetzelve reeds het welverdiend vertrouwen dergenen verzekerd, die eene goede en gezonde opvoeding op prys stellen; en men hoopt dat het Publiek deszelfs verdere ons dersteuning niet onthouden zal aan een Instituut, deszelfs aandacht zoo regtmatig verdienende.

TOBIAS MOSTERT, Sec.

ZUID-AFRIKAANSCHE MAATSCHAPPY
'TOT NUT VAN 'T ALGEMEEN.'

Ter opvoeding van jonge lieden van beide seksen,

OPGERIGT IN 1802.

DIRECTEUREN.

De Heer J. C. GIE, Voorzitter
—— J A. BAM, Vice Voorzitter
—— W. A. J. DE SMIDT,
—— J. H. WICHT,
—— A. H. HOFMEYR,
—— J. H. REDELINGHUYS.

Tresaurier, de Heer S. DE KOCK, Jun.

COMMISSARISSEN OVER EIGENDOMMEN.
De Heeren J. G. STEGMANN, G. W. SPENGLER en P. J. GROVE.

ONDERWYZERS.

De Heer SERVS. J. DE KOCK, Hoofdonderwyzer.
—— STEPHANUS J. DE KOCK,
—— J. NEWBEGIN,
—— W. DE KOCK,
Mejufv. THWAITS,
Jongejufv. C. RABE,

DE Cursus van Onderwys in dit Instituut sluit de volgende studien in, te weten:—Engelsche, Nederduitsche en Fransche Letterkunde, Geschiedenis, (Algemeene en Bybelsche,) Aardrykskunde, (oude en nieuwe) met het gebruik der Globen, de beginselen der Sterre en Natuurkunde, theoretische en praktische Rekenkunde, Wis, Teeken en Zangkunst, Piano-Forte en Handwerk in soorten.

De School-uren zyn van half 2 tot 4 uren. Onder alle omstandigheden wordt er eene Kennisgeving van ten minsten eene maand vooraf vereischt, wanneer men een leerling uit de School wenscht te nemen.

Het Huis ligt in een gezond en afgelegen gedeelte der stad. De Schoolvertrekken zyn ruim en luchtig, zynde die voor de Meisjes in eenen verwyderden vleugel van het gebouw en geheel afgescheiden van die der Jongens. De zamenkomst geschiedt slechts eenmaal 's daags, by den aanvang der School in het gebed; en wanneer de Leerlingen onderwys in de Zangkunst ontvangen.

TOBIAS MOSTERT, Secretaris.

BERIGT VAN VERHUIZING, ENZ.

MEJUFVR. POWELL, Tuscan en Stroohoedjesmaakster, berigt de Dames in deze stad en haren omtrek, dat zy verhuisd is naar No. 64, Langemarkstraat, 4 huizen van de Heerengragt.

Juist ontvangen per *Maidstone*, een uitgezocht assortement Tuscan, Dunstable, Clip en fancy Stroohoedjes, Dames Ryhoeden, enz.; alsmede haar gewone voorraad Modische Linten en Stroo,

N.B. Hoedjes gewasschen en veranderd op de kortste bestelling.

T. H. BAIRD & Co. van Schotland, Lederfabrikanten en Wolverkoopers, (opvolgers van den Heer P. VAN BREDA,) Versche Drift, Zoutrivier, naby de Kaapstad, berigten Koetsenmakers, Zadel, Laarzen en Schoenmakers, Boeren en andere Verbruikers van Leder in de Kolonie, dat zy voorzien kunnen worden van alle soorten Leder, gemaakt volgens de beste Engelsche manier. Tot beter narigt van partyen die van buiten orders zenden, geven wy de pryzen van eenige voortbrengselen, *alle welke volkomen zyn van de ruwe in Kaapsche Leder, waarover zoo lang geklaagd is.*

ZOOLEDER, volgens gewigt, van	6s. tot 15s. per half huid,
Do. zeer zwaar, gelyk staande met het *beste Engelsche*.....	15s. tot 20s. do,
TOEBEREIDE KIP.....	3s. tot 8s. dito,
Do. KALF, verschillende kwaliteiten, eenige extra.....	2s. 6d. tot 8s. elk,
Do. BOKKENVELLEN, *swart* en *wit*, extra.....	8s. tot 4s. 9d. "
Do. ZWEET PLAAT, groote soort	3s. tot 4s. 6d. "
Do. do. MOROCCO..... Do. do. do. en geolied.....	5s. 6d. en daarboven.
GEOLIEDE KALF, voor Koetsenmakers, enz.....	6s. en daarboven.
NAGEMAAKTE MOROCCO voor Voering.....	2s. tot 3s. 6d. elk,
TOEBEREID ZWART en bruine TUIGLEDER, *gelykstandig met Engelsche*.....	20. tot 30s. per half huid,
WIT en ZWART ALUINLEDER voor Tuigen.....	5s. tot 11s. 6d. do.
Bruine do. do.....	10s. tot 14s. do.
BAZILS, beste en groote soort voor Broeken.....	12s. tot 15s, do.
Do. voor Voering, enz. enz.....	6d. tot 9d. do.
Do. gerekt, voor Zadelmakers, enz.	1s. 6d. do.
Witte gealuinde STRAINS voor Voering.....	1s. do.

Pakhuizen in de Kaapstad, No. 22, Langemarkstraat, onlangs BARON VON LUDWIG'S.

We zyn ten allen tyde bereid te koopen, of ons maaksel in ruil te geven voor:—

WOL, Merino, Vacht en Lams, gewasschen.
Do. do. do. do: ongewasschen.
HUIDEN, KALFSVELLEN, BOKKEN en SCHAPENVELLEN, enz.
BAST, Kreupelboom, Eiken, Doorn, enz.

AAN SLAGTERS EN BOEREN.—Wy zyn bereid te kontrakteeren voor, of te koopen, goede Merino Schapenvellen, tegen 8d. tot 12d. elk: Kalfsvellen, 1s. 8d. tot 2s. naar gelang van kwaliteit.

Adres by de Heeren VAN DER BYL & Co., St. Georgestraat Kaapstad.

(Er is een goede wagenweg naar en van de Fabriek aan Montagu Burg, een een weinig nader aan de Kaadstad.)

Aan Wolteelers.

DE Ondergeteekenden zullen KOOPEN, of LIBERALE VOORSCHOTTEN doen op Wol geconsigneerd aan hunne vrienden, de heeren FRANCIS COLLISON & Co., London.

PRINCE, COLLISON & Co.

---

220 *extra vette Slagt- en Trekossen en Koeijen en* 14 *extra goede gedresseerde Ry- en Trekpaarden; alsmede* 150 *Schapen en* 1 *Namaqua Bul.*

OP MORGEN den 2 October aanstaande, zal ter Plaatse van den Heer JAN DE WAAL, Saxenburg, worden verkocht, bovengemeld getal Vee.—Hetzelve is in eenen uitmuntenden staat en kan als zoodanig worden aanbevolen aan heeren Slagters en anderen.

J. J. TURPIN.

De Heer J. WEGE, Adm.

---

50 *goedgeteelde Paarden, Hengsten en Ruins, 2, 3 en 4 jaren oud, waaronder verscheidene gedresseerde egale paren, en*

50 *Muilezels, 3 en 4 jaren oud, gedresseerd.*

OP DONDERDAG den 4 October 1849, zal ter Plaatse van den tweeden Ondergeteekenden, te Klein Drakenstein, publiek worden verkocht, bovengemeld getal Paarden en Ezels.

J. P. MALAN,
A. B. DU TOIT, Gz.

Klein Drakenstein, 10 Sept. 1849.

De Heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

1000 *Kaapsche Hamels, en*
700 *Merino do., extra vet.*

BOVENGEMELD getal Schapen zal op WOENSDAG den 3de October aan Eenzaamheid, ter plaatse van den heer J. MYBURGH, worden verkocht.

A. A. VAN NIEROP.

Paarl, 24 Sept. 1849.

De heer D. A. DE VILLIERS, Vendu-Adm.

---

70 *extra vette Slagtossen en Koeijen, en*
10 *gedresseerde zwartbonte do.*

OP WOENSDAG den 3 October, zullen ter plaatse van den heer P. F. R. DE VILLIERS, aan Kruispad, worden verkocht, bovengemelde Slagt en Trekossen door den Ondergeteekende voor kontant geld ingekocht, in het Distrikt Clanwilliam.

Heeren Slagters worden verzekerd, dat het Vee extra vet is, zoo als gedurende dit jaar nog niet is opgebragt, of nog zal worden opgebragt.

A. J. J. ENSLIN.

Paarl, 24 September 1849.

1200 *Uitgezochte Hamels, groot en zwaar,*
300 *Dito Merinos dito dito,*
200 *Dito Kapater Bokken, dito dito.*

ZULLEN op MAANDAG den 8 October aanstaande, ter plaatse van den Heer J. DE WAAL, Saxenburg, worden verkocht, en zeker present zyn. De Ondergeteekende waarborgt het Vee te zyn in konditie zoo als zeer zeldzaam wordt opgebragt; en de liefhebbers van vet Vleesch zullen bevinden, dat door deze verkooping by te wonen, zy hun belang zullen bevorderen—Mén kome dus en oordeele voor zichzelven.

Stellenbosch, 29 September 1849.

ISAAC SLOPER.

De heer C. P. LINDENBERG, Afslager.

---

60 *Goedgeteelde PAARDEN, Hengsten en Reuns, van 2 tot 4 jaren oud, waaronder verscheidene egale Paren, zwarte, bruine, Vossen en Arabieren zyn, ook 2 spannen gedresseerde Trek- en uitmuntende Rypaarden.*

30 *Muil-Ezels, waarvan een span gedresseerd*

DE Ondergeteekende zal op DINGSDAG den 16 OCTOBER 1849, ter plaatse "Leeuwen Kuil," gelegen achter de Paarl, zonder Reserve laten verkoopen, bovengem getal Paarden en Ezels, ingekocht in het distrikt Swellendam.

Koopers die deze Vendutie bywonen, kunnen verzekerd zyn van voordeelige koopen.

J. D. RETIEF.

Achter de Paarl, 27 Sept. 1849.

In den gemeenschappelyken Boedel van wylen WILLIAM WATSON, en nagelaten Weduwe.

MEN verzoekt dat alle vorderingen tegen gemelden Boedel, van welken aard ook, mogen worden ingezonden aan den tweeden Ondergeteekenden, binnen zes weken van heden, en dat alle schulden aan dezen Boedel verschuldigd betaald worden aan den Ondergeteekenden binnen gemelden tyd.

Wed. WATSON, Test. Executrice.
H. QUIN

Worcester, Sept. 17, 1849.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren

In den Boedel van wylen den Wel-Ed. Hr *Hercules Tennant.*

ALLEN die eenige vordering hebben tegen dezen Boedel, worden verzocht dezelven in te zenden by den tweeden Ondergeteekende, ten zynen Kantoore in de Burgstraat No. 19, binnen zes weken na dato dezer, en die aan denzelven iets verschuldigd zyn, hunne schulden binnen denzelfden tyd te betalen.

G. H. BUYSKES, Wed. H. TENNANT, Executrice Test.
DAVID TENNANT, Executeur Test.

Kaapstad, 24 Sept. 1849.

Oproeping van Crediteuren en Debiteuren

In den Boedel van wylen MARTHA DE PLOOY, Wed. wylen FRANS EXAVERIUS AURNHAMMER, van de Kaapstad.

ALLE personen eenige vorderingen hebbende tegen dezen Boedel, worden versocht dezelve intezenden ten Kantore van den Heer G. J. DE KORTE, Notaris Publiek, Walestraat, Kaapstad, binnen Acht-en-Twintig dagen van heden; en die aan denzelven verschuldigd zyn, hunne schulden binnen gemelden tyd te voldoen.

C. P. BRINK, Geass. Exec.

Kaapstad, 26 Sept. 1849.

UNION BANK.

17, ST. GEORGESTRAAT.

Kapitaal £150,000, *in Aandeelen van* £10 *elk*

£75000 AFBETAALD.

DIRECTEUREN:

De Ed. P. G. BRINK, Voorzitter.
De Heer HERCULES CROSSE JARVIS,
— FREDRIK SIMON BERNING,
— GEORGE WILSON PRINCE,
— JOHAN GEORGE STEYTLER, Gz.,
— JAMES MORTIMER MAYNARD,
— JOHANNES C. SCHICKERLING.
— JOHN STEIN,
— DIRK G. DE JONGH.

HET Etablissement biedt aan het publiek de volgende voordeelen aan:—

Deszelfs talryke Eigenaren, bestaande uit een groot gedeelte der geldelyke en landbouwende belangen der Kolonie waarborgen volkomene zekerheid.

Deszelfs groot Kapitaal stelt de Directeuren instaat, alle accomodatie, zonder aanzien van persoon, te verleenen, best aanbaar met eene behoorlyke achtgeving op voorzigtigheid en zekerheid.

Het verzorgt remissen naar de Oostelyke Afdeelingen de Kolonie, door het verleenen van Bank Post Wissels.

Het heeft Renten op loopende Rekeningen aan deszelfs Klanten, tegen 3 *per Cent per jaar, maandelyks afgesloten, berekend op het minimum saldo verschuldigd op eenigen dag gedurende de maand, maar geene verhoogde koers van Renten zal toegestaan worden op vaste Deposita.*

Het heeft voorschotten, voor kleine tyden, ten voordeele van deszelfs Klanten en Deelhebbers, op hunne eigene Promessen en Inlandsche Wissels, onder Pand van deszelfs SIBRNE zoowel als ANDERE BANK AANDEELEN.

Deszelfs vroege Kantoor uren, tot het verrigten van bezigheden, maakt het nuttig voor Boeren en Personen bezigheden verrigtende op de publieke Markt.

De Directeuren zitten DINGSDAGS, DONDERDAGS en ZATUERDAGS, in elke Week, en applicatien voor Disconto, moeten daags te voren aan den Kassier ingezonden worden.

☞ *Kantoor-uren van den* 15 *October tot den* 15 *April van* 8 *tot* 3 *uren—en van den* 15 *April tot den* 15 *October an* 9 *tot* 3 *uren.*

O. J. TRUTER, Sec.

CAPE OF GOOD HOPE BANK.

APBETAALD KAPITAAL £75,000.

DIRECTEUREN.

De Ed. Hr. J. B. EBDEN, Voorzitter,
De — ALEX. M'DONALD,
De — J. T. JURGENS,
De — H. E. RUTHERFOORD,
De — THOMAS BOWMAN VENN,
De — JACOB LETTERSTEDT.
De — DANIEL J. CLOETE.
De — GEORGE THOMPSON,
De — ROBERT IZAT.

De Bank geeft Interest op Deposita voor bepaalde tyden tegen de volgende koers.—

Voor 3 en onder 6 maanden, 3 per Cent. per jaar.
6 — " 12 " 3½ " " " "
12 — maanden en daarboven, 4 " " " "

De Directeuren van de "London en Westminster Banken, opgerigt onder de Acte van het Parlement, 3 en 4 William IV. c. 98, het agentschap van de "Kaap de Goede Hoop Bank," in London aangenomen hebbende.—Wordt mits deze kennis gegeven, dat de "London en Westminster Bank *Depositas ontvangt*, en *Krediet-brieven* verleent op deze Bank, aan Personen die zich naar de Kaap de Goede Hoop beteven, of die aldaar betalingen te maken hebben, betaalbaar op vertooning, vry van alle kosten hoegenaamd.

J. B. EBDEN, Voorzitter.

ZUIDAFRIKANSCHE [illegible]

KAPITAAL £100,000.

Directeuren:

De Heer P. M. BRINK, Voorzitter,
De Heer WM. SMITH,
De Heer P. VAN BREDA, Arend zoon,
De Heer J. TROMP,
De Heer P. J. ROUX, P. zoon,
De Heer J. H. VANRENEN.
De Heer J. A. BAM,
De Heer G. J. DE KORTE,
De Heer J. A. LE SUEUR,

AANZOEKEN om Discontos dagelyks aangenomen tusschen 9 en 11 uren.

De Bank verleend intrest op vaste Deposita tegen den volgenden koers.

Voor 12 maanden a 4 per cent, per jaar.
" 6 " en minder dan 12 maanden a 3½ dito.
" 3 " 6 " 3 dito.

Namens Directeuren,
G. RAWSTORNE, Kasser.

BERIGT.

ALLE personen eenige vorderingen hebbende tegen den Heer FRANCIS GREGG, worden verzocht dezelve intezenden aan het "Caledonian Hotel," binnen zes weken van heden

Kaapstad, 24 Sept. 1849.

Kaapsche Zoolleder van de Grenzen

DE Ondergeteekende neemt de vryheid zyne buiten klanten en andere te berigten, dat hy ontvangen heeft een assortement van bovenstaande, hetwelk by te koop aanbiedt tegen de laagste pryzen,—en

Heeft mede Voorhanden,

Blaauwe Koon Koffy, Suiker, Thee, witte en bruine Ryst, Liverpoolsche en Kaapsche Zeep, Linnen, Baftas, Voerchits, Regatta en andere Hemden, zomer Rokken, Vesten en Broeken, dames Schoenen, Laarzen en Muilen, kinder do. do. mans Schoenen en Laarzen, witte Dril, Graven, Sikkels, enz., zoute Visch, Bazils, Zweet Plaat Voeringvel, Broeken, enz. Al hetgeen hy te koop aanbiedt tegen de laagst mogelyke pryzen aan zyne Pakhuizen.

Raauwe Vellen en Huiden in ruil genomen of voor kontant.

THOMAS HENRY.

Zoutrivier, Montagu Brug.

De Heeren GEORGE GREIG & Co.

HEBBEN met de *Agincourt* ontvangen verdere fakturen

LENTE EN ZOMER GOEDEREN

Linnen Drill—alle kwaliteiten
Ligte fancy Doeskins
Bruine en zwarte Holland, fancy Gambroons
Moleskins
NIEUWE PATROON VOERCHITS, zwarte dito, Satyn Chitsen
Muslin Ginghams, fancy Check Muslines
Balzarine Bereges, Muslin de Laines
Berege, eene verscheidenheid Shawls, Sjerpen en Doeken
DUNSTABLE en FANCY HOEDEN
Linten, Bloemen, Zonneschermen, Crapes, Handschoenen
Rouw en gekleede Mutsen, Keurslyven
CASHMERET ROKKEN, ligte Zomer KLEUREN
Fluwelen hoogbol en Wide awake Hoeden
LAKENSCHE PETTEN
Geyze Bedlinnen, Punjums, Tyk en Baftas
10-4 en 11-4 Katoenen Rugs, No. 10 Garen
Brook's Rolletjes Garen, Blucher en Clarence Laarzen
SNYFSEL, BLAAUWSEL, TABAKS-PYPEN, GRAVEN, enz.

Wagenhout en Deelen.

NU ontvangen, eene kwantiteit Wagenhout, bestaande uit Assen, Schamels, Draaiborden, Tangen, Naven, Vellingen, lange en korte Spaken, enz., Roode Deelen, Band en ander Yzer van alle lengten, breedten en soorten, Smids en Huiskolen, alsmede voor handen, Koffy, Suiker, witte en bruine Ryst, Liverpool Zeep, ook Kaapsche Zeep, a Rds. 7 5 2 by het enkele kistje van 16 Steenen.

P. W. KEYTEL.

Pakhuizen Handel Maatschappy.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Ondergeteekende heeft het genoegen het Publiek te berigten, dat hy last bekomen heeft van den Heer J. METCALF per publieke Veiling te verkoopen op zyne plaats *Matjes Drift*, op DONDERDAG den 4den OCTOBER aanstaande, al zyne opregt geteelde Merino Schapen, bestaande in 900 wel uitgezochte Ooijen, Lammeren, Hamels en Hammen. Dezelve vereischen geene aanbeveling, als zynde te wel bekend door het geheel distrikt. Een ruim Crediet zal gegeven worden.

P. H. LEY, Afslager.

Caledon, 28 Aug. 1849.

N.B. Ververschingen zullen verschaft worden.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN KOSTBARE
HUISMEUBELEN,
TE STELLENBOSCH.

OP WOENSDAG, den 3 October aanst., zal eene verkooping gehouden worden, ten huize van Mejufv. de Weduwe van wylen den Wel-Ed. Hr. F. DICKINSON, van kostbare Huismeubelen, Boeken, enz.

Stellenbosch, 18 Sept. 1849.

J. WEGE, Vendu-Adm.

SNUIF, SNUIF,
BY
J. B. MUNNIK,
NO. 26 BOERENPLEIN.

SCHOONE NEUSSNUIF, à 2 SHILLINGS per lb.
MOND, DITO, à 1s. 6d. DITO.
RUIKENDE SNUIF, VAN 4 tot 5 SHILLINGS per lb.

BERIGT.

DE Ondergeteekende verzoekt het Publiek en Vrienden te berigten dat de onderscheidene takken der bezigheid van haren overleden Echtgenoot, zullen worden voortgezet op dezelfde wyze als tot hiertoe.

Wed. W. WATSON.

Worcester, Sept. 17, 1849.

DE PROTECTEUR

Brand en Levens Assurantie Maatschapy.

DE ELFDE JAARLYKSCHE ALGEMEENE BYEENKOMST van DEELHEBBERS in de bowengem, Maatschappy, zal, in gevolge van de 11de Sectie der Acte van Overeenkomst, gehouden worden op WOENSDAG den 3 October, 1849, ten 11 ure, aan het Kantoor van de Maatschappy, ten einde van de Bestuurders te ontvangen het Rapport en den Staat van Zaken tot op den 31sten Augustus 1849—Directeuren en Auditeuren te verkiezen, in plaats van degenen die by rotatie afgaan,—en andere algemeene bezigheden the verrigten.

De afgaande Directeuren zyn de Heeren *O. J. Truter, A. rink, J. G. Blanckenberg, O. M. Bergh, J. Barry, en C. H. Bosenberg*;—de Auditeuren, de Heeren *P. A. Brand, en J. C. Gie*, Mz., welke allen weder verkiesbaar zyn.

S. DE KOCK, Sec.

Kantoor van den Protecteur,
23 Aug., 1849

DE Wel-Eerw. G. MORISON van het Bombaaisch Kerkelyk Etablissement op het punt staande de Kolonie te verlaten, verzoekt dat alle vorderingen tegen hem dadelyk mogen worden ingezonden aan het adres van de Heeren THOMSON, WATSON & Co., Kaapstad.

GETROUWD, op Maandag den 24 September, met eene Speciale Licentie, door den Wel Eerw. Heer VAN DER LINGEN, de Heer W. S. DE VOS, Pz., met Jongejufv. H. A. G. HIEBNER, dochter van den heer A. P. HIEBNER.

Paarl, 27 Sept. 1849.

UIT naam van de gezamelyke Kinderen, wordt aan Nabestaanden en Vrienden bekend gemaakt, dat het den Almagtigen God behaagd heeft onze geliefde Vader ARON ABRAHAM BENECKE, op den 26 September 1849, door den dood van ons te scheiden, in den ouderdom van 63 jaren, 5 maanden en 17 dagen; diep betreurd door zyne bedroefde Kinderen,—verzoekende van rouwbeklag verschoond te blyven.

C. F. BENECKE.
J. M. S. BENECKE.
A. J. BENECKE

AAN Familie en Vrienden wordt bekend gemaakt, dat het den Heere behaagt heeft op den 25 dezer, ons tedergeliefde zoontje, HERMANUS JOHAN AUGUSTUS, tot zich te nemen, in den ouderdom van 6 maanden en 10 dagen, na eene ziekte van slechts twee dagen.

E. VAN DER HORST,
R. J. VAN DER HORST,
geb. SIMONIS.

Kaapstad, 29 Sept. 1849.

GOUVERNEMENTS BERIGT.

Koloniaal Bureau, Kaapstad, 27 Sept. 1849.

ZYNE Excellentie de Gouverneur heeft gelast de volgende Depeche van den Hoog-Edelen Secretaris van Staat, tot algemeen narigt bekend te maken.

Ter Ordonnantie van Zyne Excellentie den Gouverneur,
J. A. LE SUEUR,
Voor den Sec. des Gouvernements, Ambtshalve afwezig.

No. 349. Downingstraat, 18 July 1849.

Gouverneur Luit. General Sir HARRY SMITH, Bt. enz.

Sir!—I. Ik heb groot genoegen UEd. te berigten, dat het Parlement, op aanbeveling van Harer Majesteits Gouvernement, eene som geld verleend heeft, ten einde het Gouvernement instaat te stellen vrye emigranten te zenden naar die kolonien welke bandieten uit dit land ontvangen. De bedoeling van Harer Majesteits Gouvernement is, om zoo na als mogelyk is, een getal vrye personen te zenden, gelykstaande met dat fvan de mannelyke bandieten ontvangen in elke kolonie welke met dit land medewerkt om dit belangryk deel van straf-tucht ten uitvoer te brengen,

2 Ik vertrouw, dat de weigering en de ingezetenen van de kolonie, in dezen maatregel het ernstige verlangen zullen erkennen, door Harer Majesteits Gouvernements gekoesterd, om hunne bereidvaardige toestemming te bekomen tot de staatkunde, welke op dat onderwerp aangenomen is. Ik ben volkomen overtuigd, dat, zonder de medewerking van de Kolonisten, het stelsel van bandieten-tucht, dat nu aangenomen is, hoe belooverd het ook in andere opzigten zyn moge, naauwlyks kan verwacht worden te slagen.

Aan den anderen kant hoop ik dat het, met die medewerking, met eens iedere kolonie die bandieten aanneemt zal voorzien met nuttige arbeid, en krachtdadig medewerken tot de verbetering van de gedetineerden die derwaarts worden gezonden, terwyl, daar het uitgezonden getal matig is, en de bandieten geplaatst onder verstandig bestuur, geen merkelyk nadeel zal worden toegebragt aan de zedelyke stemming van de maatschappy. Het is noodeloos te zeggen dat men kan vewachten dat dit laatste en belangrykste gevolg grootelyks zal worden bevorderd door de voorziening welke nu gemaakt wordt, om gelyktydig met de gedetineerden een gelyk getal personen intevoeren, die nooit overtuigd zyn geweest van eenige overtredingen van de wetten des lands,

3 Een deel van de toelage zal worden besteed in het uitzenden van de vrouwen en familien van de bandieten, een maatregel welke ten allen tyde schynt beschouwd te zyn als zeer wenschelyk voor het bevorderen van de goede orde en de verbetering van de bandieten.

4. Ik kan verder deze gelegedheid te baat nemen om UEd. te berigten, dat Harer Majesteits Gouvernement schikkingen heeft gemaakt voor het uitzenden, waar zulks mogelyk is, van militaire gepensioneerden, als de wacht aan boord van Bandieten schepen, in plaats van, zoo als nu, soldaten die zich gaan voegen by hunne regimenten in Australie. Dit zal geschieden op kosten van het algemeene fonds, beschikbaar voor transportatie; en het gevolg zal zyn, om zonder kosten voor de kolonien, derzelver toevoer van arbeid te vermeerderen, en de grondstoffen van zekerheid en goede orde, door het invoeren van lieden die bekend zyn met het gebruik van wapenen, en gewend aan militaire tucht. Maar daar sommigen van de gepensioneerden gehuwde lieden kunnen zyn, en daar het opvallend wenschelyk is te voorzien dat hunne huisgezinnen zich by hen zullen kunnen voegen, zoo is het besloten, dat een deel van de vergunning niet gepasteerkan worden besteed, dan in het uitzenden van de vrouwen en kinderen van deze Militaire emigranten.

5 Ziende op het belang van de pozing tot het invoeren van eene evenredigheid vrouwen in de kolonien werwaarts mannelyke bandieten gezonden worden, zal ik de Commissarissen gelasten een deel van deze vergunning meer byzonder te besteden tot de emigratie van vrouwspersonen, en byzonder van meisjes, behoorlyk gekozen, uit de werkhuizen in de onderscheiden deelen van het Koningryk.

6 Indien er geen voldoend getal emigranten van de voorafgaande beschryving mogt zyn, om het geheel van de verleende som te besteden, zal het saldo waarschynlyk besteed worden om emigranten uit te zenden onder dezelfde regulatien als vastgesteld zyn voor die welke door de Kolomiale fondsen uitgezonden worden.

7. By alle einden waartoe deze vota kan worden aangewend, zal de hoofd bedoeling zyn dezelve te besteden, op de wyze welke het geschikste zal worden geoordeeld om het grootste getal vrye lieden te verschaffen in evenredigheid tot het bedragen dat aangewend is; en mede dezelve zamen te stellen uit die klassen, welke het best geschikt zyn tot het wegnemen van de byzondere euvels, welke te vreezen zyn uit het invoeren van bandieten.

8. Ik zal de Commissarissen van Emigratie de noodige instructien geven, om zonder verwyl over te gaan tot het besteden van de vergunning.

Ik heb de eer te zyn, Sir,

UEd. Dienstwaardige Dienaar,

GREY.

STRAF WETENSCHAP-GEVANGENIS TUCHT.

(Uit de "North British Review.)

Het gevangenhuis te Perth is een van de kostbaarste model gevangenhuizen in de wereld. Olschoon door groote toidsen ondersteund, en onder het bestuur van mannen door hunnen rang, hunne menschlievendheid en hunne kunde vermaard, is het te kort geschoten om een enkel doel van deszelfs instelling te bereiken; en de verbazende daadzaak is door de directeuren erkend geworden, dat niet minder dan 67 per cent van de gevangenen, die deszelfs tucht ondergaan, weder worden gecommitteerd. De reden kan men te huis brengen tot een stelsel, afwykende van den aard der straf, en hetwelk door Lord Denmon aldus is behandeld geworden, sprekende van jeugdige misdadigers:—

"Ik ben zeer bedacht voor de gevolgen van den weldaden en voorregten toetekennen, welke zy nimmer hadden kunnen verwachten, behalve door het begaan van misdaden. Ik erken dat ik zeer teder ben op het punt van gratis onderwys voor den jongen misdadiger in een beroep, alleen omdat hy een misdadiger is, en door het uitzetten van den eerlyken uit de dienst, door zyn welgelukken om betzelve op deze wyze verkregen te hebben. Welligt is dit de belangrykste tak van de crimineele wet; want de onderdom, daar men onderzoek na doet, is die waarop de hebbelykheden zich hebben geformeerd, en de levens weg gekozen is. Ik beschouw, dat het eenigste wettige doeleinde van straffen bestaat in het afschrikken van misdaad; maar ik meen in eenige der theorien van weldadige lieden zulk eene wyze van het toedienen der crimineele wet te ontdekken, welke veeleer aanmoedigt dan afschrik veroorzaakt.—(Aanhangsel tot het 1ste Rap, Lords, p. 3.)

Of dit bedoeld was in het gevangenhuis te Perth of niet, echter steekt dit af by die groote herstel winkel voor verzwakte constitutien van afgematte misdadigers. Het stelsel aldaar is letterlyk het in praktyk brengen van de les, dat wanneer iemand u op de eene waag slaat gy hem ook de andere moet toekeeren. De levens gemakken worden door eene beleedigde maatschappy ruimschoots bygedragen voor de schurken, die hen hebben benadeeld. Wy nemen hen van de straten—bedorven en bedervende—stoken hen in een bad, zuiveren hen van uitwendige besmetting, kleeden hen in warme en gemakkelyke kleederen en plaatsen hen in een vertrek, welks bezit zy zich zelfs in hunne droomen niet konden voorstellen. Het is goed verlicht, luchtig, en verwarmd.

Zy krygen werk om hen bezig te houden en hunnen tyd door te brengen. Zy worden zeer goedwillig aangesproken; wel opgevoede menschen stellen belang in hun welzyn.—Uit eenen staat van vernedering worden zy verheven tot eenen staat van eigenliefde. Zy hebben het voorregt om boeken in te zien. Voedsel van een gezonden aard—voldoende uitspanning—onderwys in vele nuttige vakken van opvoeding en in een beroep. Dit is eenzame gevangenis te Perth! Eene blyde vrolykheid verspreidt zich over het ernstig gelaat van straf-tucht. Alles gaat vrolyk toe even als een huwelykskiok. Als dit straf is, wat is dan vermaak? Wat heeft de beste van ons, hiervan verschillende, behalve de vryheid—tenzy zonder ledigen tyd—om een langer wandeling te nemen dan een aangenaam ruim plein gedoogt? Welke verlangende tegenstrydigheden leveren deze dingen op! Vergelykt hen met het verblyf op een woeligen zolder of nog woeliger kelder van den eerlyken armen, die zich nooit door een misdadig leven heeft bevoegd gemaakt voor de dienst van kundige onderwyzers gedurende zyn leven, en die niet een even goede begravenis heeft, wanneer de dood hen wegrukt.—*Launceston Examiner*, 28 *April.*

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD 1 OCTOBER 1849.

Het is eene zeer gepaste aanmerking—door een der Engelsche Dagbladen gemaakt—dat het Graaf Grey niet eigen is toegebragte wonden te heelen of verbitterde gevoelens tot bedaren te brengen.—Hy is een dwingeland in den volsten zin des woords, en indien het Britsch Gouvernement tot het dolzinnig besluit ware gekomen om zich van deszelfs Koloniale Bezittingen te ontdoen, door deze afhankelykheden gegronde redenen te verschaffen om zich van het Moederland afteschcuren, konde het, tot het teweeg brengen van zulk eenen uitslag, geen geschikter werktuig gevonden hebben.

Er is onder al de veertig Kolonien des Ryks geen enkele die niet onder den eenen of anderen verdrukkenden maatregel of proefneming gezucht heeft, of in weerstand tegen denzelven in eenen staat van de grootste opgewektheid—in vele gevallen aan opstand grenzende—gedompeld is geworden. Ter staving van deze bewering behoeven wy het lot van anderen evenwel niet tot voorbeeld aantehalen. Onze eigen toestand staaft dezelve ten vollen; en Zyn Lordschap kan zich inderdaad gerust de eer aanmatigen, dat onder geen bestuur, sedert hare stichting, deze anders stille en vreedzame Volkplanting, immer in zulk eenen staat van beroering verkeerd heeft.

De hoofd-oorzaak van dezen, inderdaad neteligen staat van zaken, is geene verborgenheid. Het bedrog en de misleiding waarmede men hen het verfoeijelyke bandieten-stelsel heeft trachten optedringen, hebben de innige verontwaardiging der kolonisten door de gansche lengte en breedte des lands opgewekt, en de meest vereenigde pogingen worden thans in het werk gesteld, om niet alleen den blaam op hen geworpen uittewisschen, maar ook voor alle toekomstige tyden een stellige waarborg te bekomen tegen zulk eene willekeurige en aller-schandelykste opdringing.

De Kolonisten, zoo warm betrokken in dezen stryd—waarin niets minder op het spel is dan hun zedelyk bestaan,—hadden het inderdaad niet verwacht, ofschoon zy geen te hoog denkbeeld koesteren van de toegevende gezindheden van Graaf Grey, dat die Saatsman het wagen zou om hen nopens deze kwestie, verder te vermoeijelyken, ten minsten niet, met nieuwe voorstellen. Zy hebben zich hierin jammerlyk misgist. Zyn Lordschap is van een ander temperament; hy volbrengt slechts hetgeen goed is in zyne eigene oogen. Hy kent geene andere wet. Hy weet dat de Kolonisten tegen zyn belsch voorstel zyn. Hy is bewust—volkomen bewust—dat zy, zelfs liever hun bestaan derven dan zich met hetzelve te verzoenen; maar hy heeft, in weerwil van dit alles, de onbeschaamdheid, ja, de schreeuwende onbeschaamdheid, om hen deswegens niet slechts lastig te vallen, maar tevens eene poging aantewenden om, des mogelyk, hen om te koopen tot eene blinde overeenstemming met—of medewerking in zyne oneerlyke, zyne schandelyke ontwerpen.

Het Gouvernements Berigt, elders te vinden tot algemeen narigt gepubliceerd, zal den lezer, omtrent deze nieuwe trekken der zaak, de noodige inlichting geven en hen tevens overtuigen, dat de Koloniale Minister niet tevreden met zyn oorspronkelyk plan, en na zyne plegtige verklaring om het ontwerp, wat de Kaap betreft, te laten varen, in tegendeel op middelen bedacht geweest is, om het zoo zeer verfoeide stelsel in al deszelfs verwerpelyke takken te vereeuwigen—en de ingevoerde misdadigers zelfs alle zucht of kans te benemen, om na de volvoering hunner vonnissen, naar hun geboorteland terug te keeren. De Kolonien—de ongelukkige Kolonien—zyn de speelpoppen van al de ingebeelde ontwerpen van den hovaardigen Minister—die misschien te laat ondervinden zal—dat de Kolonisten volkomen weten en verstaan wat het zeggen wil eenen willekeurigen maatregel met den geest van "vrygeboren Engelschen," te wederstaan. Het is volkomen zeker, dat de Kaap onmogelyk, nu of ooit, als eene Kolonie zal kunnen worden beschouwd welke bandieten ontvangt en dat het verpligtend voorstel van Graaf Grey op haar, derhalve, niet toepasselyk is. Maar, wat hier ook van zy, wordt het onze taak hetzelve als een wezelyk deel van zyn bandieten ontwerp tegenstand te bieden. Zyn Lordschap verliest in zulke verderfelyke plannen geen den minsten tyd, en het is meer dan waarschynlyk, dat de beminnelyke wederhelften der gehuwde Heeren aan boord van de *Neptune*—in de meeste gevallen welligt hunne medepligtigen in misdaad,—en de voorgenomen bruids der ongehuwde—de wel opgevoede maagden uit de Werkhuizen—reeds naar herwaarts op reis zyn. Alle nuttige voorstellen, berekend om de Kolonie in de schaal van zedelykheid en beschaving te verheffen, en bovenal, hunne eenige hoop—eene verbeterde vrye wetgeving, schynen thans plaats te moeten maken voor het onderwerp hetwelk de aandacht van Lord Grey thans uitsluitelyk boeit, die vast besloten heeft om, wanneer de Kolonisten hem om brooden vragen, hen steenen te geven, en wanneer zy om visschen aanzoek doen, hen schorpioenen en ratelslangen toetewerpen.

In ons laatste zeiden wy dat de resolutien welke genomen zouden worden door de geadjourneerde publieke byeenkomst, ter rigtsnoer zouden verstrekken voor de handelingen der gansche Kolonie. Wat die Resolutien zyn zouden konden wy toen niet bepalen, en het was eerst na aanmerkelyke discussie dat het Anti-Bandieten Genootschap besloot welken weg men zoude inslaan. Het ontwerp van eenen brief, waarby zekere regtsgeleerde opinien gevoegd zyn betrekkelyk het regt van den Gouverneur om de *Neptune* weg te zenden, en de onwettigheid van eenige poging aan den kant der Bandieten om leven te benemen, wanneer zy aldus weggezonden worden, werd, benevens vier Resolutien, door eene groote meerderheid goedgekeurd en besloten dat dezelve zouden worden voorgelegd aan de byeenkomst, op Zaturdag gehouden. Het is overtollig te zeggen, dat het geheel met toejuiching werd aangenomen.—Eene emendatie werd voorgesteld om de toepassing van de Gelofte op te schorten tot eene poging gedaan wordt om de Bandieten te landen, maar verworpen met eene meerderheid van honderd tegen een, zynde de Byeenkomst van gevoelen dat eenige verslapping op dit oogenblik nadeelig voor de zaak zoude zyn, daar het de handen van den Gouverneur zoude verzwakken, die aan het verlangen der Kolonisten, om de *Neptune* weg te zenden, niet konde voldoen, tenzy hy bewyzen kon dat het eene physieke onmogelykheid was om hetzelve hier te houden. Het werd echter aangeduid dat de maatregel slechts toegepast zoude worden op departementen, als zoodanig, en niet op de individuen departementen uitmakende, dat is—dat leeftogt aan de individuen konde worden geleverd voor hunne eigene private consumptie, maar niet aan de departementen, terwyl allen omgang met die individuen, werkelyk gebezigd in de uitvoering van de orders van het Gouvernement omtrent het provianderen der Bandieten, moest worden gestaakt.

De kortheid des tyds—daar de Byeenkomst eerst is afgeloopen omtrent half zeven ure op Zaturdag avond, belet ons er thans iets meer bytevoegen. Een ding werd inzonderheid op aangedrongen—en wy nemen deze gelegenheid te baat het gebod te herhalen, hetwelk is—dat, gelyk tot hiertoe, de Kolonisten in alle toekomstige handelingen, wat er ook moge gebeuren, zich onthouden moeten van alle geweldadigheden of belediging jegens hunne tegenstrevers, hebbende de Byeenkomst verklaard, dat eenig individu, schuldig aan zoodanig gedrag, een verrader zou zyn van de zaak en een geschikte makker voor de bandieten, aan boord van de *Neptune*.

De volgende zyn de brief en de resolutien, hierboven bedoeld:—

Kaapstad, — Sept. 1849.

Mynheer!—Als Voorzitter van de publieke byeenkomst der ingezetenen van de Kaapstad, gehouden op heden op het Stadhuis, ben ik gelast aan u toetezenden, tot narigt van Zyne Excellentie den Gouverneur, het volgend antwoord op uwen brief van den 22 dezer, zynde een antwoord op dien aan hen van den 21ste, maar welke eerst ontvangen werd door middel van eene Extra-Ordinaire Gazette, op Maandag den 24ste.

Over de zeven eerste paragraven van dien brief, verbiedt eerbied voor Zyne Excellentie, als harer Majesteits Vertegenwoordiger, en het hoofd van het plaatselyk bestuur, hen voor het tegenwoordige meer te zeggen, dan dat zy schynen geschreven en aan de wereld bekend gemaakt te zyn, voordat Zyne Excellentie behoorlyk bekend was gemaakt met de naauwkeurigheid der opgaven daarin vervat,—indien die opgaven bedoeld worden om van toepassing te zyn op de inwoners dezer stad. De ingezetenen dezer stad weten niet dat zy immer "aan Zyne Excellentie voorgesteld hebben om de bandieten op Robben Eiland of elders te houden; of zelfs voorgeslagen hebben "dat de groote hoop der kolonie was dat de bandieten niet geland zouden worden, hangende harer Majesteits welbehagen;"—of zelfs aan Zyne Excellentie gezegd hebben, of "het principe hebben opgevat dat de Secretaris van Staat, alhier zynde, waarschynlyk last zoude geven tot 'den tegenovergestelden weg'" van dien door hen verzocht, "en last zoude geven om de bandieten te landen." De ingezetenen verzoeken eerbiedig dat Zyne Excellentie, na de ontvangst der memorien, petitien en adressen welke aan hem over deze punten zyn ingezonden, de goedheid hebben wil dezelve te onderzoeken, en in geval hy bevindt dat dezelve onnaauwkeurig zyn, dat hy het publiek deswegens het noodig narigt geve.

Vele andere uitdrukkingen over het hoofd ziende, welke, over een onderwerp van zoo veel gewigt voor dit gedeelte van harer Majesteits gebied, zy niet anders dan noodeloos kunnen beschouwen—want het is de kwestie zelve en niet de smaak of het vernuft van deszelfs opregte, hoewel zwakke verdedigers, dat de aandacht van het Gouvernement behoorde te boeijen—ontwaren de ingezetenen dat het leerstelsel vervat in de negende paragraaf van uwen brief, voor zoo ver zy hetzelve ooit hebben erkend, aan hen toeschynt als noch "*nieuw, onconstitutioneel, noch gevaarlyk*," maar een beginsel gemeenzaam bekend, en doorgaans uitgeoefend in elke tak der publieke dienst. Het is deze:—dat wanneer de bevelhebber van eene marine of militaire magt, of het hoofd van een civiel departement, ontdekkende dat de volvoering van zyne bevelen in een byzonder geval, volgens den letter, duidelyk onuitvoerbaar is—aldus gemaakt zynde door het ontstaan van gebeurtenissen van welker bestaan hy weet dat zyne meerderen onbewust waren toen zy de bevelen uitvaardigden;—en wanneer hy mede weet dat zyne meerderen, na het uitvaardigen der bevelen, plegtig en herhaaldelyk aan de wereld verklaard hadden dat geene zoodanige bevelen zouden worden gehandhaafd;—dan vermeent de bevelhebber of het hoofd van een departement, als een natuurlyk gevolg, dat zyne bevelen opgehouden hebben bindende te zyn en dat zyn Souverein van hem verwacht, in de uitoefening van eene gezonde discretie, om een nieuwen weg voor zichzelven afteperken.

In het tegenwoordig geval gelasten Zyner Excellenties instructien hem de bandieten aan boord van de *Neptune* te ontvangen; om hen te landen; om hen verlofkaarten te geven wanneer zy zich aan boord goed gedragen hebben; en hen door de distrikten te verspreiden. In de uitoefening van eene gezonde discretie, zyn omstandigheden ontstaan waarmede hy weet dat zyne meerderen onbekend waren; hy heeft geweigerd hen te ontvangen, te landen, verlofkaarten aan hen te geven—of hen te verspreiden, in gepaste en eerbiedige gehoorzaamheid aan den letter zyner instructien, en in loyalen tegenstand aan harer Majesteits genadige bedoelingen ten voordeele dezer ongelukkige menschen. Wat is zyne regtvaardiging? Het is omdat hy ontwaard heeft dat gehoorzaamheid in den hoogst zedelyken, wettigen en constitutioneelen zin van het woord "onuitvoerbaar" is, voor zooveel het eene openlyke schending zoude zyn van zyne plegtige belofte aan de ingezetenen in naam van hare Majesteit gedaan—dat het eene openlyke schending zoude zyn van de plegtige beloften door harer Majesteits verantwoordelyke raadgevers gedaan, en de erkende organen van de Kroon, in het Ryks Parlement, sedert de bevelen zyn uitgevaardigd,—dat het zoo veel ellende op de gevangenen zoude stapelen, en zoo veel wanorde in de Kolonie veroorzaken, als eeuwigdurende schande op harer Majesteits bewind zoude werpen, en den glans der Kroon zelve zoude uitdoven.

Harer Majesteits Secretaris van Staat voor de Kolonien zeide, dat harer Majesteits Gouvernement nooit in zin heeft gehad de bandieten aan de ingezetenen dezer Kolonie optedringen. Harer Majesteits Secretaris van Staat voor Binnenlandsche Zaken zeide, dat het beter zoude zyn de Kolonie geheel en al optegeven, dan in zulk een stryd te treden met de ingezetenen; en het hoofd van het tegenwoordig bestuur verklaarde, dat zulk een maatregel niet gehandhaafd zoude worden tegen den algemeenen wil der Kolonisten. En harer Majesteits karakter is te wel bekend om niet zeker te zyn, dat zy met afgryzen en verontwaardiging zoude vervuld zyn, wanneer men in haren naam een onregvaardige en tirannische maatregel uitvoerde door middelen regtstreeks ongevoelig, barbaarsch en onmenschlyk.

Zoo ver dan was Zyner Excellenties ongehoorzaamheid aan bevelen niet alleen regtvaardig, maar eene daad van gebiedende pligt jegens zyne Vorstin, waarvoor hy zeker de hoogste goedkeuring van hare Majesteit wegdragen zal. Maar in beginsel, verschilt de verplaatsing der bandieten buiten de limieten der kolonie in niets van hun oponthoud aan boord van de *Neptune*. In wezenlykheid is de Kaap de Goede Hoop—ten gevolge van de omstandigheden welke ontstaan zyn,—van de beloften door Zyne Excellentie in naam van hare Majesteit gedaan,—en van de verklaring aan harer Majesteits Minister in het Parlement,—niet langer de bestemming van eenige bandieten. Maar het onlangs gehouden gedrag van Graaf Grey heeft de tegenwoordigheid van bandieten, die hy voor de Kaap heeft bestemd, eene zaak gemaakt van zoo veel regtmatige vrees, dat de ingezetenen besloten hebben eenige uitoefening van geweld, in byvoeging tot bedrog aan zynen kant, in de bevlekking dezer kolonie, vooruit te loopen, door de tegenwoordigheid van bandieten even onmogelyk te maken als hunne verspreiding. En hier wilden de ingezetenen eerbiedig in uwer Excellenties geheugen terug roepen het constitutioneel leerstelsel, dat wanneer een snoode daad gepleegd wordt door het Britsch Gouvernement, het niet de daad is van de Souverein. Constitutioneel regt verklaart dat de Koningin niet verkeerd handelen kan, maar het spreekt zeer verschillend in opzigt tot de Ministers. Zy kunnen wettig beschuldigd, wettig teregtgesteld, wettig veroordeeld en wettig gestraft worden in evenredigheid van den aard en de uitgestrektheid hunner misdaden,—zynde de daad van den Kolonialen Secretaris in het zenden van de bandieten naar de Kaap, klaarblykelyk onregtvaardig, eigendunkelyk, en in kwade trouw gepleegd; dezelve is daarom niet constitutioneel te wyten aan hare Majesteit, en gevolglyk is het geene belediging voor harer Majesteits kroon hen wegtezenden. Wanneer hare Majesteit verneemt hoe zeer zy is beledigd geworden in den persoon van haar volk—want zy zyn een ligchaam, en die hen aanraakt, raakt haar oogappel aan,—zal zy de onmiddelyke wegzending van het aanstootelyk voorwerp beschouwen als alleen eene regtmatige vergoeding voor de gekwetste waardigheid en eer van haar bestuur. In haren naam, dus, vorderen zy deze daad van regtvaardigheid, en zy verklaren eerbiedig dat zy met niets minder zullen te vreden zyn.

Ingeval Zyne Excellentie deze weg inslaat, hebt gy in last gehad te zeggen dat er in regten eene hinderpaal bestaat.—Het wordt gezegd het gevoelen te zyn van Zyner Excellenties Raadgevers, dat zoo de *Neptune* buiten de wateren dezer kolonie werd gezonden, de bandieten aan boord, hoewel onder vonnis van transportatie, geregtigd zouden zyn hunne vryheid te handhaven, en den schipper, de matrozen, soldaden, of wie hy ook zy, van het leven te berooven, in geval zy pogen mogten hen te beteugelen. Van dit professioneel gevoelen—hetwelk natuurlyk dat van Zyne Excellentie niet is—is het voor de ingezetenen onmogelyk in ernst te spreken; hetzelve is zoo opvallend strydig met gezond verstand,—en zoo regtstreeks strydig met gemeen en gestatueerd regt. Zy hebben het daarom voorgelegd aan advokaten, wier gevoelen zy eerbiedig by dezen brief voegen.

De ingezetenen zullen niet langer inbreuk maken op Zyner Excellenties tyd; zy willen slechts het ernstig verzoek uiten, dat uit eerbied voor de Koningin wier gezag misbruikt is geworden—uit eerbied voor zyne eigene officieele vaardigheid, welke grovelyk gekwetst is, uit aanmerking van het geschokt zedelyk, godsdienstig, vaderlandslievend en loyaal gevoelen des volks,—Zyne Excellentie de goedheid hebbe te consenteren in de verzending van de bandieten aan boord van de *Neptune*, hetgeen zy weten dat in zyne magt is, en dus binnen den kring van zyne ministerieele verantwoordelykheid, omdat hunne aanhouding niet langer uitvoerbaar is in den strikten zin van het woord, onder de administratie van eene Britschen Souverein.

RESOLUTIEN.

1. Dat de ingezetenen zich genoodzaakt gevoelen door een gevoel van pligt jegens zichzelven, hunne kinderen, hunne vrienden en hun land, en volkomen geregtvaardigd in het aanschyn van God en menschen, in de uitoefening van hunne ontwyfelbare regten en voorregten als Britsche onderdanen, om in dadelyke werking te brengen al de middelen van zelfverdediging welke uitgedrukt worden in het document, de Gelofte genaamd.

2. Dat de woorden "eenig persoon die behulpzaam zyn mogte in het ondersteunen van overtuigde misdadigers," insluiten alle departementen door welke, of onder gezag van welke, leeftogt van eenige soort gevoerd wordt naar de *Neptune*, tot dat de bestemming van dat vaartuig veranderd worde, en tot dat leeftogt vereischt wordt om hetzelve instaat te stellen deszelfs reis voorttezetten.

3. Dat de voornaamste departementen verantwoordelyk voor, of regstreeks werktuigelyk in, het aanhouden van de *Neptune* zyn: 1, het Hoofd van al de Departementen insluitende de Leden van den Uitvoerenden Raad;—2, de Commissariaats en Marine Departementen.

4. Dat de Kolonie formeel verlaagd zynde tot eene Strafkolonie, een party Bandieten werkelyk binnen hare limiten zynde, het het gevoelen der ingezetenen is, dat alle Kolonisten die aangesproken kunnen worden om te handelen in het beheer van zoodanige Bandieten, indien geland, zoo als Veldkornetten en Vrederegters, loyaal voor hunne ambten kunnen bedanken.

Op eene speciale byeenkomst op Donderdag gehouden, ter overweging der laatste depeche van Graaf Grey, waarover wy elders hebben gesproken, werd de volgende mededeeling, aan den Voorzitter gerigt, gelezen:—

Kaapstad den 26 September 1849.

Mynheer,—Door het Committee van het Anti-Bandieten Genootschap gedeputeerd zynde ten einde onze opwachting te maken by Zyne Excellentie den Gouverneur, met inzigt om de naauwkeurigheid te weten te komen van een gerucht, "dat hy de bandieten aan boord van de *Neptune*, onder geene omstandigheden zoude landen," nemen wy de vryheid u te berigten, tot narigt van het Committee, dat wy tot een mondgesprek met den Gouverneur zyn toegelaten, ten 11 ure op heden, en leggen het volgende voor als den zakelyken inhoud van hetzelve. Zyne Excellentie berigtte ons, dat met zyne depeche aan den hoog-edelen Secretaris van Staat voor de Kolonien, van den 24 Mei jl. hy mede eene private mede-deeling gezonden had, van dienzelfden datum aan Graaf Grey, beide welke verzonden zyn met H. M. schip *Childers*, over het onderwerp van Zyn Lordschaps voorstel om bandieten naar deze kolonie te zenden, en dat hy zyn weerzin tegen dat voorstel in veel sterker bewoordingen in zyne private dan in zyne publieke depeches heeft uitgedrukt, en dat in zyne volgende, talryke correspondentie betrekkelyk bandieten, hy de inzigten der Kolonisten veel sterker heeft aangedrongen dan het voor eenig lid van het Genootschap, mogelyk zoude geweest zyn te doen. Dat ten aanzien van Zyner Excellenties ontvangst van orders of instructien, hem gebiedend gelastende de bandieten te landen, de Gouverneur zegt dat het onmogelyk is te denken, dat zoodanige instructien gezonden zullen worden na de inzigten door hem in zyne correspondentie ontvouwd, in welke hy gemeld heeft, dat hy de Gouverneur niet zyn wil van eene Bandieten Kolonie en dat het gansche volk zich verbonden heeft, geen enkele bandiet onder zich te ontvangen.—Zyne Excellentie zeide verder dat het naauwkeurig gerapporteerd was "dat hy geen bandieten landen zal in gehoorzaamheid aan eenige order welke door de Koningin mogt worden gezonden, op de ontvangst van eenige depeche tot hiertoe door hem verzonden," daar hy zoodanige order beschouwen zou als uitgezonden te zyn zonder eene volledige kennis aan den wezenlyken toestand des lands, daar zyne depeche, de aankomst van de *Neptune* bekend makende, maar welke nog niet verzonden was, de volslagen onmogelykheid en onuitvoerbaarheid zoude aantoonen om hen te landen en te verspreiden.—Dat in zyne stellige weigering om de *Neptune* weg te zenden, met de bandieten, Zyne Excellentie handelt op raad van de drie regters en den Prokureur Generaal, die hem officieel hebben berigt dat hy geen wettig gezag heeft om hen weg te zenden, en daar hy bestierd moet worden door zyne regtsgeleerde raadgevers, kan hy niet handelen volgens de opinie van eenige andere regtsgeleerden, hoe respectabel zy ook mogen zyn, en dat, derhalve, het schip alhier moet worden gehouden, tot dat hy gezag ontvangt (waarom hy aanzoek heeft gedaan) en directie werwaarts hy hetzelve zenden moet; by wenschte dat hy het schip wegzenden kon, daar dit aan zyne eigen inzigten zoude beantwoorden. Dat intusschen het vaartuig geproviandeerd moest worden—de menschen moes ten versch vleesch en groenten hebben, en dat in overvloed, of de scheurbuik zou onder hen kunnen uitbreken, en hy kon voor de gevolgen niet instaan; dat de poging om hen te verhongeren de zaak benadeelen zou in de schatting van alle redelyke menschen en dat het genootschap zorg behoorde te dragen de zaak niet in gevaar te stellen door deszelfs tegenstand te ver te voeren. Zyne Excellentie, refererende naar zyne opgaaf in den Raad, betrekkelyk deze kwestie, dat het volkomen aan het volk zoude staan of het de bandieten wilde ontvangen of niet, zeide dat zyne geheele volgende correspondentie op die woorden gegrond was. Dat hy alles in zyn vermogen had aangewend en nog aanwendde voor de zaak der Kolonie, en dacht dat hy slagen zou; maar dat de menschen zich liever om hem moesten scharen dan de middelen te dwarsboomen welke hy als best berekend beschouwde om zyne en hunne inzigten te bevorderen. Zyne Excellentie besloot met te zeggen, dat wy melden konden dat onder geene *bedenkbare* omstandigheden, hy de bandieten zoude landen.

Wy zyn, enz. R. W. EATON,
EDW. J. JERRAM.

P.S. De bovenstaande brief is aan Zyne Excellentie den Gouverneur voorgelezen, heden morgen, en door hem verklaard als een naauwkeurig verslag van den zakelyken inhoud van ons mondgesprek met hem op gisteren.

R. W. EATON,
EDW. J. JERRAM.

Op de Byeenkomst van het Genootschap op ll. Vrydag namiddag gehouden, werd aangekondigd, dat de depeche van 24 Mei, hierboven bedoeld, en op welker aankomst in Engeland, voordat het Parlement opbrak, men zoo sterk gebouwd had, niet verzonden is met H. M. Schip *Childers*.—Door eenig onverantwoordelyk oponthoud in het Koloniaal Bureau, is dezelve niet by tyds in gereedheid gekomen. Dezelve is niet verzonden voor den 2 Juny in de *Agincourt*. Door dit aller-noodlottigst oponthoud, zal de depeche ongetwyfeld te laat komen om voor het Parlement te worden gelegd.

GRAHAMSTAD.

Op eene byeenkomst van het Anti-Bandieten Genootschap, gehouden op den 24sten September 1849, werd het volgende eenparig besloten:—

"Dat dit Genootschap juist de aankomst van de *Neptune* vernomen hebbende, den Gouverneur ernstig verzoekt om te voldoen aan het herhaald en dringend verzoek der Kolonisten om het Bandieten-schip weg te zenden zonder uitstel.

"Het vereenigt zich met de grootste wakkerheid en eenstemmigheid met de maatregelen van het Anti-Bandieten Genootschap in de Kaapstad, en heeft vast besloten de Gelofte tot hare volle uitgestrektheid in werking te brengen."—*C. F. Times.*

DE WERKING VAN DE BANDIETEN KWESTIE.

Extract uit eenen brief, gedagteekend, George, den 26 Sept. 1849.

"De heer Montagu is alhier ll. Zondag aangekomen, vergezeld door den Wel-Eerw. heer Douglas en den heer le Sueur; zy zyn allerschandelykst ontvangen te "Prince Albert," (Beaufort Afdeeling, juist aan de andere zyde van de Cango bergen, de grens-scheiding van deze afdeeling) hebbende het volk aldaar geweigerd hen met paarden te voorzien of zelfs met iets te eten na eene reis te paard van 13 uren; na eenige overreding werden zy ingenomen door zekeren heer de Villiers, alwaar zy het overschot kregen van het avondmaal door het huisgezin genuttigd en een ellendig bed, dat zy niet gebruiken konden, en zy waren derhalve verpligt zich op eenige stoelen te rust te leggen. Zy vroegen natuurlyk naar de reden van zulk een ontvangst en werden door de ingezetenen onderrigt, dat zy tegen hen niets personeels hadden,—maar dat zy niet wenschen onder de Britsche regering te zyn en niets met dezelve te doen wilde hebben."

Extract uit eenen brief, gedagteekend, Port Elizabeth, 25 Sept. 1849.

"De Circuit is gisteren en van daag gehouden, en heden ten 2 ure afgeloopen. Geene zaken van eenig aanbelang zyn voorgebragt. Wy zyn allen zeer verlangend naar de aanst. post om te vernemen hoe gy handelt betrekkelyk de bandieten. Sir John wilde ons de wet nopens het onderwerp ont vouwen, maar wy wilden, het niet gedogen. Het voorkomen des volks en de ten toon spreiding buitendeurs, overtuigde hem toen hy het hof binnen trad, dat het verstandig zyn zou het punt niet aanteroeren, en, om zyne eigene woorden te bezigen "trok hy zyn voornemen terug, als in het hof op gisteren verklaard" Het plan door ons allen beraamd was, dat op het oogenblik dat hy de bandieten kwestie aanroerde—*allen stil het hof zouden verlaten*, aldus het publiek gevoelen omtrent die kwestie ten toon spreidende."

WORCESTER.

EENE HEVIGE OPSCHUDDING.

De *Zuid-Afrikaan* van ll. Maandag heeft geene geringe opschudding alhier teweeg gebragt. In eene byeenkomst van de "Anti-Bandieten Associatie," op ll. Zaturdag gehouden, werd dat blad te voorschyn gehaald, en daaruit de eerste paragraaf van het Inleidings-Artikel, door den heer Jan Munnik aan de byeengekomene voorgelezen. Aanmerkingen in de sterkste bewoordingen werden gemaakt en scheldnamen niet gespaard.—en dat blad door hem verklaard als "zwart" en onwaardig door het publiek te worden gelezen." Ten laatsten werd besloten dat gy, heer Editeur, zult worden verzocht, of gelast, uw Inleidings-Artikel te herroepen, en den naam van den schryver waarop dat artikel zinspeelde, aan de wereld bekend te maken. Terstond na de byeenkomst wierd my geinformeerd alhetgeen aldaar heeft plaats gevonden, doch de tyd is nu tekort alles omslagtig te boek te stellen, zoodat het tot eene nadere gelegenheid moet overstaan. Ook wierd ik gewaarschuwd my voor het *ergste* te wapenen, doch ik vrees den Booze niet, want zyn ryk zal haast een einde hebben, noch vrees ik zyne helsche afgezanten,—want de zaak waarvoor ik stryd is regtvaardig. Eene ergenis is echter door my verwekt, en ofschoon het goed is dat er somwylen ergernissen komen, wenschte *ik* er echter niet de oorzaak van te zyn. Veel heb ik dus over de zaak gemediteerd, en na twee slapelooze nachten ben ik tot het besluit gekomen, de woorden waarover zulk een geweld is geschopt te herroepen, en doe zulks ook met hart en ziel.—Het is echter niet uit vrees voor den kabaalschopper dat ik zulks doe, maar alleen om het misleid publiek de oogen te openen. Ik herroep daarom de woorden:—

"Zoodat, al waren al de Bandieten van Bermuda en elders onder ons losgelaten, wy er ons weinig slechter onder zouden bevinden." En verzoek dat in derzelver plaats worden gelezen:—

"Zoodat, wanneer de Bandieten van Bermuda en elders, *onder het tegenwoordig slecht bestuur*, onder ons worden losgelaten, wy hoe eerder hoe liever eene schuilplaats in de wildernis zoeken, of anders ons naar zoodanige andere plaats begeven zullen, waar wy hopen *beter beschermd te zullen worden*."

Dit zal, hoop ik, voldoende zyn om het misleid publiek wederom met my te bevredigen. Doch het is nu uwe taak, heer Editeur, om eene geringe misvatting in uw Inleidings-Artikel voorkomende, opteklaren, en waarover gy zoo jammerlyk over den hekel gehaald zyt. De misvatting bestaat hierin, dat gy gezegd heb, dat er onlangs niet minder dan zeven *huisbraken* in deze stad gepleegd zyn, daar gy had behooren te zeggen zeven *huisbraken* en *diefstallen*, zoo als in myne mededeeling staat vermeld.—Gy moet dus zien u op de eene of andere wyze uit dezen neteligen toestand te redden. Ik zend u ook hieronder eene lyst van de misdaden door my bedoeld:—

Twee huisbraken in de Apotheek van den heer Jan Lindenberg, en daaruit gestolen AL de kontanten, hoe weinig er ook was.—*De schurken ontkomen.*

Een huisbraak in de Kantien van de heeren Munnik & Van der Byl, en daaruit alleen gestolen eene hoeveelheid wyn, want er waren geene kontanten voor handen.—*De schurken ontkomen.*

Een huisbraak in de woning van den heer Joubert, en daaruit gestolen £15 en eenige shillings, en eene geringe hoeveelheid pontak wyn.—*Drie personen in hechtenis genomen, doch twee, uit gebrek aan genoegzame getuigenis, losgelaten.*

Een diefstal van geld in den Negotiewinkel van den heer Willem Slier.—*Schurk ontkomen.*

Een diefstal in de Gereformeerde Kerk alhier, en daaruit gestolen een bus, inhoudende kontanten en papieren.—*Twee personen gecommitteerd, doch onder borgtogt losgelaten.*

Een diefstal in het Slagthuis van den heer John Cameron, en daaruit gestolen kontanten, ham en schapenvleesch.—*De beschuldigde vrygesproken.*

DE HOOFD-KONSTABEL EN DE POLICIE.

Eene memorie, geadresseerd aan Zyne Excellentie den Gouverneur, klagende over den hoofd konstabel en de policie, doch in eenen anderen vorm als de vorige, is wederom ter teekening aan my aangeboden. Dit toont dus ten vollen aan, de toestand waarin wy alhier verkeeren, en dat de klagte, met eene geringe uitzondering, algemeen is. Ik herhaal dus hetgeen ik by eene vorige gelegenheid heb gezegd, dat namelyk de tusschenkomst van Sir Harry, aller-noodzakelykst is.

MAGISTRAATS HOF.

De zaak van huisbraak en diefstal, by den heer Joubert gepleegd, is laatstleden Donderdag onderzocht. Een der gevangenen met name Floris, is slechts gecommitteerd, zoodat de andere twee de welverdiende straf zullen ontkomen. Uit gebrek aan andere getuigen was de Klerk van het Vrederegt genoodzaakt een hunner, in name Hendrik, als getuige voor de kroon te nemen,—terwyl de ander, genaamd Jephta, uit gebrek aan genoegzame bewyzen, is losgelaten. De Klerk van het Vrederegt, door in het duistere rond te tasten, heeft ongelukkig de verkeerde persoon als getuige genomen, want, had hy Floris, de persoon nu gecommitteerd, gekozen, zoude hy met hem hebben kunnen bewyzen, dat Jephta te zamen met hem de misdaad heeft gepleegd, en dat Hendrik, die nu als getuige moet dienen, zyn een-derde aandeel in den buit gekregen, en dus schuldig is aan de misdaad, van het ontvangen van gestolen goederen, wetende dat het gestolen was.

CORRESPONDENT.

24 September 1849.

P.S. Sedert het schryven van bovenstaande, verneem ik, dat het vonnis des doods, met eene donderende stem over den *Zuid-Afrikaan* uitgesproken, niet zal worden uitgevoerd, daar de ingezetenen een verbond met elkanderen hebben aangegaan om den beul met geweld te wederstaan, zynde uw arme sedert Zaturdag avond, zoo ik hoor, met zeven strydbare mannen vermeerderd.

Origineele Correspondentie.

Clanwilliam, 20 September 1849.

Mynheer!—Met betrekking tot uwe editoriale aanmerking in den *Zuid-Afrikaan* van den 10 dezer, dat men u heeft willen overhalen, "geen verdere mededeelingen van Clanwilliam optenemen, waarin individuen en meer byzonder de Civile Commissaris betrokken is," en ook zinspelende op den brief van Anglo-Saks in uw gemeld blad, zoo vertrouw ik dat gy ook dit in antwoord op de aantyging van Anglo Saks, tegen de ambtenaren van Clanwilliam zult plaatsen, "als zynde al te naauw vermaagschapt—en dat zulk een zamenstel niet tot nut kan strekken van het bestier van zaken voor het publiek welzyn; of, dat dit vertrouwen kan inboesemen by hen, die regt zoeken te erlangen tegen eenige der takken van dit volwassen monster."

Veroorloof my in de eerste plaats hanteemerken, dat noch de Civile Commissaris noch zyn zestiende Neef of aangetrouwde Neef volgens de geslachtlyst van A. S. er om geeft, om op de wyze zoo als door hem is geschied, voor het publiek gesleept te worden. Ik kan zeker niet roemen op Anglo Saksische afkomst of gesproten te zyn uit hunne Koningen, even als uw Correspondent—maar ik hoop, dat hy naauwkeuriger zal zyn in het staven van zyne aanspraak op deze oude en Vorstelyke afkomst, dan hy geweest is in zyne geslachts beschryving van de bestaande betrekkingen tusschen de Clanwilliam ambtenaren, waarin hy veel heeft overgeslagen, namelyk:—

1. Tweede Klerk, naauw vermaagschapt aan den Civilen Commissaris en Klerk van het Vrederegt.

2. Leeraar, achter neef van Civile Commissaris door huwelyk.

3. Hoofd-constabel, Schoonbroeder van Vrederegter, de Schoonvader van den Schoonbroeder van den naasten aanverwant van den Civilen Commissaris.

4. Voorlezer, dito dito dito dito

Het spyt my, dat ik geen schakel kan vinden voor onzen Cipier.

Het publiek heeft nu een volledig geslacht-register, hetwelk A. S. heeft willen geven, en even naauwkeurig als eenig ander, waar men op Vorstelyke afkomst kan terug komen, alhoewel veel gelykende naar het "huis, dat Jack gebouwd heeft."

Dit familie zamenstel, zoo als hetzelve is, wil hy het publiek doen gelooven moet tot verkeerd bestuur en onregt aanleiding geven. Ik heb alle achting voor de publieke drukpers, maar ben van gevoelen, dat in geval van verkeerd bestuur, het Gouvernement in de eerste plaats, de behoorlyke plaats is, waar grieven daaruit ontstaande, behooren bekend gesteld te worden, en dat men tegen onregt van den Magistraat herstel kan bekomen in het Hooge of Rondgaande Geregtshof.

In zyn brief vermeldt hy geen geval van verkeerd bestuur of onregt. Ingewikkeld beroept hy zich op Dr. Tancred's brieven met betrekking tot de remonstrantien van de boeren, in uwe kolommen eenige maanden herwaarts verschenen. Hierover nader. Valschelyk beschuldigt hy den Civilen Commissaris in het algemeen wegens het verwaarloozen van de publieke wegen:—het gebrek aan pantons en schuiten over de rivieren. Het gemis van eene Municipaliteit en Markten, Vrederegters, Scholen en eenige officieele poging, om het verstand van het aankomend geslacht te verlichten, alsmede slechte post-inrigtingen—alles aangehaald uit Dr. Tancred's brieven.

Om niet te vervelend te zyn, zal ik my onthouden den Civilen Commissaris en zyn familie zamenstel tegen die beschuldigingen te verdedigen, daar dit reeds eenige maanden geleden geschied is door A. S. zelven, hetgeen ik hierna zal aantoonen.

Een van zyne beschuldigingen kan ik niet ongemerkt voorby gaan, namelyk, "dat ons dorp zoo verre ten achteren is, terwyl hetzelve zoo overvloedig van uitmuntend water en vruchtbaren grond voorzien is, met drie toegankelyke baaijen en een weg van de Kaapstad."

Kunt gy, Anglo-Saks, tegenspreken, dat deze baaijen gedurende vele jaren niet gemonopolizeerd zyn geworden door eigenbelang tegen publiek welzyn, vooral de eene "Lamberts Baai" genoemd? O! die baai! Dezelve is nu geopend geworden voor het publiek door het gouvernement op aanbeveling van onzen Civilen Commissaris, die ook behoorlyke stappen heeft genomen tegen allen verderen inbreuk van dien aard op publiek belang. Onze ingezetenen zyn nu druk bezig met hunne landbouw verrigtingen, daar zy op den weg zyn gebragt geworden, om een billyken prys voor hunne produkten te krygen, en monopolie in den handel gefnuikt is geworden. A. S. gy moet erkennen, dat onze Civile Commissaris iets heeft gedaan voor de welvaart van zyne Afdeeling.

Uw correspondent ontkent openlyk dat de brief geteekend "Een ander Ingezeten," welke in een vroeger nommer van den *Zuid Afrikaan* is verschenen, van hem is. Hy wordt niet geloofd. Zyne eigene gemoedsgesteldheid vertoont zich in den eersten zoowel als in den laatsten, ofschoon die niet ingezonden mag zyn geworden onder zyn eigen naam, en niettegenstaande zyn voorgeven, dat een ander persoon, een zeer vreedzaam mensch, de schryver daarvan is.

Hy zegt, dat hy onwetend en tegen zyn zin uit zyne stille en afgezonderde gewoonten is getrokken geworden. Ik zie geene personeele zinspeling in den brief van "Patrick" of van eenen Ingezeten op hem toepasselyk.

Anglo-Saks is bekend en hy heeft zich zelven bekend gemaakt.

Ik zal nu tot het punt komen, heer Editeur: in uw kantoor zult gy een brief vinden in zyn handschrift, of gy zult u dien herinneren, geschreven omtrent de maand December of January ll. in antwoord op Dr. Tancred's brieven over Clanwilliam, waarin A. S. heeft gemeld, dat de voorstellingen van den Doctor, dezelfde nu door hem gemaakt, tegen den Civilen Commissaris, valsch waren van het begin tot het einde, en op zich heeft genomen, om den heer Ryneveld tegen die aantygingen te verdedigen.

Dezen brief heeft hy aan verscheiden personen, te dier tyd zyne vrienden, getoond, onder anderen aan den heer Bergh, thans in de stad. Vrienden, met welke hy alstoen niet alleen zyn dagelyksch ontbyt, maar ook middagmaal en avondmaal genoot. Die brief is in uw blad niet verschenen. Hy zeide, dat gy dien niet wildet plaatsen zonder dat hy zyn naam opgaf.

Ik laat het nu aan het publiek over om over A. S en zyn geschrift te oordeelen. Of hy niet is gelyk de reiziger door eenen Satirist onthaald, die zynen gastheer verstomde, "door warm en koud uit eenen mond te blazen," en of hy durft zeggen, "dat eenige vergelyking met iemand alhier hem eer zoude verlagen dan tot eer verstrekken."

Ik ben, Mynheer,
EEN INGEZETEN.

DE BANDIETEN KWESTIE TE SYDNEY.

(Uit de *South Austr. Register*, 4 July.)

Op den 11 Juny werd eene groote Anti-Transportatie byeenkomst in de "Circular Wharf" gehouden, ten einde te protesteeren tegen het landen te Sydney van bandieten met de *Hashemy* aangekomen. Over de 5000 personen waren tegenwoordig, niettegenstaande regenbuijen neerstroomden op het uur der byeenkomst. Verscheidene sterke resolutien werden gepasseerd met deze slot-woorden:—"Om deze en vele gelykstandige redenen, in de uitoefening van onzen pligt jegens ons land—uit liefde tot onze huisgezinnen—in onze gehechtheid aan Groot-Brittanje, en in de diepte van onzen eerbied voor den Almagtigen God, protesteren wy tegen het landen van Britsche bandieten op deze stranden."

ZUID-AFRIKA.

(Uit de *British Banner.*)

Wy hebben op dit oogenblik Kaapsche dagbladen ontvangen, waaruit wy vernemen, dat de diepste angstvalligheid aldaar heerschte over het onderwerp om bandieten intevoeren. Wy hadden inderdaad gemeend, dat alle opgewektheid omtrent dit punt reeds lang door Graaf Grey uit den weg zoude zyn geruimd; maar het schynt slechts een gedeelte van de bezigheid van Grey te zyn om de gevoelens welke hy verbitterd heeft, tot bedaren te brengen. Het is hem meer eigen wonden toetebrengen dan te genezen; terwyl wy evenwel niet anders kunnen gelooven dan dat Zyn Lordschap het wel meent. Hy is een edelman verheven boven al hetgeen dat snood en eigendunkelyk is. Hy geeft weinig om partyen en niet veel om eenig iets. Maar zyne ingeschapene sterkte, zyn innig zelfvertrouwen, ofschoon de grondslag van een groot en edel karakter, tenzy gematigd in derzelver werking door grootmoedigheid en menschlievendheid, loopen gevaar uitteloopen op het wreede en onderdrukkende. Er is, gelyk wy meenen geen staatkundige werk-kring benydenswaardiger dan die van Kolonialen Secretaris. Welk goed kon hy niet stichten,—welke zegeningen niet verspreiden—hoe kon hy zyn naam niet bemind maken by de levende menigte onder de zon, en zyne nagedachtenis by volken nog ongeboren!—Maar, Graaf Grey geeft weinig om lof en hy lacht om verl maardheid na zynen dood. Hy stelt er slechts belang in om te doen hetgeen hy zelf als regt beschouwt, tegenwoordig.

(Uit de *Times.*)

Kaapsche Dagbladen tot het einde van Mei zyn ontvangen. Groote opgewektheid heerschte in de Kolonie nopens den weg door het Gouvernement te huis ingeslagen om dezelve uittekiezen als eene plaats werwaarts bandieten kunnen worden vervoerd, en byeenkomsten van de meest invloed hebbende ingezetenen waren gehouden, waarop sterke gevoelens werden uitgedrukt omtrent het tegenwoordig stelsel van Koloniaal bestuur. Deze gevoelens hadden inderdaad die hoogte bereikt dat men vreesde, dat de aankomst van de eerste lading bandieten, naar alle waarschynlykheid aanleiding zoude geven tot eenige rustverstoring tenzy de authoriteiten maatregelen namen om den vrede te bewaren.

(Uit de *Nautical Standard.*)

De *Childers*, is op den 19de July aangekomen van de Kaap, welke plaats het op den 29 Mei verliet. De ingezetenen der Kolonie waren "in de wapenen," en zeer misnoegd over het vooruitzigt, dat er bandieten onder hen gezonden zouden worden. Publieke Byeenkomsten werden in alle rigtingen gehouden, en de gevoelens der Kolonisten ten sterksten uitgedrukt tegen den maatregel. De Admiraal stond op het punt van naar Mauritius te zeilen, maar de Gouverneur had hem overgehaald in de Simonsbaai te blyven tot na de aankomst van het schip, de bandieten overbrengende.

THE
ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, OCTOBER 1, 1849.

It has been very justly remarked by one of the English papers that it is not in the nature of EARL GREY to heal the wounds he has inflicted, or to soothe the feelings exasperated by him. He is a tyrant in the strictest sense of the word, and if the British Government had come to the mad determination to rid itself of colonial possessions by furnishing these dependencies with just grounds to tear themselves from the mother country, it could not have found a better instrument to bring about such a result.

Amongst all the forty colonies of the Empire there is not one which has not suffered under some oppressive measure or experiment, or has not, in resisting it, been plunged into a state of the greatest excitement—in many instances bordering on actual rebellion. To substantiate this assertion, we need not, however, quote the cases of others in proof. Our own condition will bear us out completely; and his Lordship can indeed safely claim to himself the honor, that under no administration—since its foundation—have the inhabitants of this otherwise quiet and peaceful colony ever found themselves in such a state of excitement.

The main cause of this indeed critical state of things, is no secret. The deceit and fraud with which it was endeavored to force the detestable convict system upon them, have aroused the profound indignation of the colonists throughout the length and breadth of the Colony, and the most united efforts are being made not only to blot out the disgrace inflicted upon them, but also to obtain a positive guarantee against any future repetition of such tyrannical and disgraceful conduct.

The Colonists,—so warmly engaged in this struggle,—in which their moral existence is at stake, had not indeed expected—although they entertain no high opinion of the conciliatory disposition of Earl GREY,—that this statesman would again venture to annoy them on this question,—at least not with fresh overtures. They were sadly mistaken. His Lordship is of a different temper;—he only performs what seems just in his views. He knows no other law. He is aware that the Colonists are opposed to his infernal scheme. He is convinced—fully convinced—that they would even rather forfeit their existence than reconcile themselves to it; but in spite of all this he has the impudence, yea, the gross impudence, not only to annoy them, but at the same time to make an attempt, if possible, to bribe them to a blind concurrence or co-operation in his dishonest and disgraceful projects.

The Government Notice, (enserted elsewhere) published for general information, will supply our readers with the necessary information respecting these new features ofthe case, and at the same time convince them that the Colonial Minister, not satisfied with his original scheme, and after his solemn declaration that he would abandon it, as far as the Cape was concerned, was on the contrary contemplating means to perpetuate the detestable system in all its ramifications, and to deprive the imported felons of all desire or chance to return to their native country at the expiration of their sentences. The colonies—the unfortunate colonies—are the sport of all the wild schemes of the haughty Minister, who will perhaps find, when too late, that the Colonists well know and understand what it means to resist a tyrannical measure with the spirit of "free-born Englishmen." It is quite certain that the Cape can never—either now or at any future time—be considered as a colony which receives Convicts, and that the obliging proposal of Earl GREY is therefore inapplicable to it. But, however this may be, it becomes our duty to resist it as an integral part of his Convict scheme. His Lordship loses no time in the execution of such pernicious projects, and it is more than probable that the lovely consorts of the married gentlemen on board of the *Neptune*—in most instances perhaps their accomplices in crime,—and the intended brides of the single men—the well educated maidens from the workhouses—are already on their way hither. All useful proposals, calculated to elevate the colony in the scale of morality and civilization. and above all their only hope—an improved free legislature—are now, it appears, to make room for the only subject which at present engrosses the attention of Lord GREY, who is firmly determined, when the colonists pray him for bread, to give them stones, and when they ask him for fishes to hurl at them scorpions and rattlesnakes!

In our last we stated that the resolutions to be adopted by the adjourned public meeting, would guide the proceedings of the colony. What those resolutions would be we could not determine, and it was only after considerable discussion that the Anti-Convict Association resolved as to the course of proceeding. The draft of a letter, to which certain legal opinions are annexed, relative to the Governor's right to send away the *Neptune*, and declaring the illegality of any attempt on the part of the Convicts to take life, if so sent away, and a set of four resolutions, were approved of by a large majority of the association, and it was determined that these should be submitted to the opinion of the public meeting held on Saturday last. It is needless to say, that the whole were carried by acclamation. An amendment had been proposed to suspend the application of the pledge until an attempt should be made to land the Convicts, but it was negatived by a majority of at least 100 to 1, the meeting being of opinion that any relaxation at this moment might prove detrimental to the cause, inasmuch as it would weaken the hands of the Governer, who could not comply with the desire of the Colonists to send away the *Neptune*, unless he could prove that it was a physical impossibility to keep her here. It was explained, however, that it should only be applicable to departments, as such, and not to the individuals composing such departments,—that is—that supplies might be furnished to the individuals for their own private consumption, but not to the departments, whilst all intercourse with those individuals actually engaged in carrying out the orders of the government as to the supplying of the convicts, is to be suspended.

The shortness of time—the meeting having terminated about half-past 6 on Saturday evening—prevents us from adding anything more. One thing was particularly urged—and we beg to repeat the injunction. It is this: that throughout all future proceedings the Colonists are to abstain, come what may, from all violence, insult, or injury to their adversaries, the meeting having declared that any individual guilty of such conduct would be a traitor to the cause, and a deserving associate of the convicts on board of the *Neptune*.

The following are the letter and resolutions above referred to:—

Cape Town, September , 1849.

SIR,—As Chairman of a Public Meeting of the inhabitants of Cape Town, held this day in the Town House, I am directed to forward to you, for the information of His Excellency the Governor, the following reply to your letter of the 22nd instant, being an answer to theirs of the 21st, but which was only received through the medium of a Gazette Extraordinary, on Monday, the 24th.

Of the first seven paragraphs of that letter, respect for His Excellency, as Her Majesty's Representative, and the head of the local government, prevents them from saying more at present, than that they appear to have been adopted and published to the world, before His Excellency was made duly aware of the inaccuracy of the statements which they contain—if those statements are meant to apply to the proceedings of the inhabitants of this town. The inhabitants of this town are not aware that they ever "*suggested to His Excellency that the Convicts should be kept at Robben Island* or elsewhere;—or ever represented "*that the great hope of the colony was that the convicts should not be landed, pending Her Majesty's pleasure;*"—or ever stated to His Excellency, or "*took up the principle that the Secretary of State, if here, would probably direct the opposite course,*" to that prayed for by them, "*and order the convicts to be landed.*" The inhabitants respectfully request that after having received the memorials, petitions, and addresses which they have presented to him on these points, His Excellency will have the goodness to examine them, and if found to be accidentally incorrect, that he would satisfy the public on that head.

Passing over many other expressions which on a subject of such importance to this portion of Her Majesty's dominions, they cannot but think unnecessary—for it is the question itself and not the taste, or ingenuity of its sincere, though feeble defenders which should occupy the attention of government—the inhabitants observe that the doctrine alluded to in the ninth paragraph of your letter, so far as they have ever recognized it, appears to them to be neither "*novel, unconstitutional, nor dangerous;*" but a principle familiarly known, and invariably practised in every branch of the public service. It is this:—that when the Commander of a Naval or Military force, or the head of a Civil Department, discovers that the execution of his orders in a particular case, according to the letter, is clearly impracticable, being rendered so by the occurrence of circumstances of the existence of which he knows that his superiors were ignorant when they issued the orders; and when he also knows that his superiors, subsequently to the issuing of the orders, had solemnly and repeatedly declared to the world that no such orders would be enforced.—then the Commander or the Head of a Department, as a matter of course, assumes, that his instructions have ceased to be binding, and that his sovereign expects him in the exercise of a sound discretion, to shape out a new course for himself.

In the present case, His Excellency's instructions direct him to receive the convicts on board the *Neptune*; to land them, to grant them Tickets-of-leave, if well-conducted on board; and to disperse them throughout the districts. In the exercise of a sound discretion, circumstances having arisen of which he knows that his superiors were ignorant, he has refused to receive them—to land them—to grant them Tickets-of-leave, or to disperse them—in proper and respectful disobedience of the letter of his instructions, and in loyal interpretation of Her Majesty's gracious intentions in favor of these unhappy men. What is his justification? It is because he discovered that obedience was in the highest moral, legal, and constitutional sense of the word "*impracticable*," inasmuch as it would be an open violation of his solemn promise made to the inhabitants in the name of Her Majesty—that it would be an open violation of solemn promises made by Her Majesty's responsible advisers, and the recognized organs of the Crown, in the Imperial Parliament, since the orders were issued,—that it would entail such misery on the prisoners, and cause such disorders in the colony, as would bring everlasting disgrace on Her Majesty's Administration, and dim the lustre of the Crown itself. Her Majesty's Secretary of State for the Colonies said that it never was in the contemplation of Her Majesty's Government to force convicts upon the inhabitants of this Colony. Her Majesty's Secretary of State for the Home Department, said it would be better to give up the Colony altogether then to enter into such a contest with the inhabitants; and the head of the present Government declared that such a measure would not be enforced against the general repugnance of the colonists. And Her Majesty's character is too well known to admit of a doubt that she would view with horror and indignation the execution in her name, of an unjust and tyrannical measure, by means at once unfeeling, barbarous and unhuman.

So far then His Excellency's disobedience to Instructions, was not only justifiable, but an act of imperative duty to his Sovereign, for which he will most certainly receive Her Majesty's highest approbation. But in principle, the removal of the convicts from within the limits of the Colony, differs in nothing from their detention on board the *Neptune*. In point of fact, in consequence of the circumstances that have arisen in this colony, of the promises made in her Majesty's name by His Excellency, and of the declaration of Her Majesty's Minister in Parliament, the Cape of Good Hope is no longer the destination of any convicts. But the recent conduct of Earl Grey has rendered the presence of convicts whom he destined for the Cape, a subject of so much just alarm, that the inhabitants have resolved to anticipate any exertion of force in addition to deception on his part, in the pollution of this colony, by rendering the presence of the convicts as impracticable as their dispersion. And here the inhabitants would respectfully recall to Your Excellency's recollection the constitutional doctrine, that when a wicked act is committed by the British government, it is not the act of the Sovereign. Constitutional law declares that the Queen can do no wrong, but it holds a very different language respecting her ministers. They can be legally accused, legally tried, legally condemned, and legally punished in proportion to the nature and extent of their crimes. The act of the Colonial Secretary in sending the convicts to the Cape being clearly unjust, tyrannical, and committed in bad faith, it is therefore, not constitutionally chargeable on her Majesty, and consequently it is no affront to Her Majesty's Crown, to remove them. When Her Majesty learns how deeply she has been affronted in the person of her people—for they are her body, and whoever touches them touches the apple of her eye,—she will regard the immediate removal of the offensive object, as only a just atonement to the injured dignity and honor of her administration. In her name, therefore, they claim this act of justice, and they most respectfully pronounce that they will be satisfied with nothing short of it.

In the way of His Excellency's adopting this course, you have been directed to state that there is an obstacle in point of law. It is said to be the opinion of His Excellency's legal advisers, that if the *Neptune* were to be moved out of the waters of this colony, the convicts on board, though under sentence of transportation, would be legally justified in asserting their liberty, and in taking the lives of the master, sailors, soldiers, or whosoever they might be who endeavoured to restrain them. Of this professional opinion, which of course is not His Excellency's, it is impossible for the inhabitants of this town to speak seriously, it is so obviously repugnant to common sense, and so notoriously contrary to common and statute law. They have therefore, referred it to counsel, whose opinions they respectfully annex to this letter.

The inhabitants will no longer intrude on His Excellency's time than by expressing an earnest prayer that out of respect for the Queen whose authority has been abused—out of respect for his own official dignity which has been grossly affronted, in due consideration for the outraged moral, religious, patriotic, and loyal feelings of the people, now roused to the highest pitch of intensity, His Excellency would consent to the removal of the convicts on board the Neptune, which they know to be within his power, and therefore within the sphere of his ministerial responsibility, because their detention is no longer practicable in the proper sense of that word, under the administration of a British Sovereign.

RESOLUTIONS.

1. That the inhabitants feel compelled by a sense of duty to themselves, their children, their friends, and their country, and fully justified in the sight of God and man, in the exercise of their undoubted rights and privileges as British subjects, to put into immediate operation all those means of self-protection which are expressed in the document called the Pledge.

2. That the words "Any person who may assist in supporting convicted felons" include all departments by, or through, or under the authority of which, supplies of any kind may be conveyed to the *Neptune*, until that vessel's destination be changed, and until supplies are required to enable her to prosecute her voyage.

3 That the chief departments responsible for, or directly instrumental in, the detention of the *Neptune*, are, 1st, the Head of all the departments including the Members of the Executive Council; 2d, the Commissariat and Naval departments.

4. That the Colony being formally degraded into a Penal Settlement, a party of Convicts being actually within its limits, it is the opinion of the inhabitants that any Colonists who may be called upon to act in the management of such Convicts, if landed, such as Field-cornets and Justices of the Peace, may loyally resign their commissions.

At a Special Meeting held on Thursday last, to take into consideration Earl GREY's last despatch, to which allusion is made above, the following communication, addressed to the Chairman, was read:—

"Cape Town, 26th Sept. 1849.—Sir,—Having been deputed by the Committee of the Anti-Convict Association to call upon His Excellency the Governor, with a view of ascertaining the correctness of a report, "that he would not land the convicts on board the *Neptune*, under any circumstances," we beg to acquaint you, for the information of the Committee, that we were admitted to an audience by His Excellency, at 11 o'clock, this day, and submit the following as the substance of the conversation that took place. His Excellency informed us, that with his "despatch" to the Right Honorable the Secretary of State for the Colonies, of the 24th May last, he also transmitted a private communication of the same date to Earl Grey (both of which were forwarded by H.M.S. *Childers*,) on the subject of his Lordship's proposal to send out convicts to this colony, and that he had expressed his repugnance to that proposal in much stronger terms in his private than in his public despatch, and that in his subsequent numerous correspondence relative to the convicts, he has urged the views of the colonists much more strongly than it would have been possible for any member of the Association to have done.—That with respect to His Excellency's receipt of orders or instructions imperatively commanding him to land the convicts, the Governor states that it is impossible to conceive that any such instruction should be sent out after the views which he has explained in his correspondence, in which he has stated that he will not be the Governor of a Penal Colony, and that the whole people are pledged not to receive one amongst them.—His Excellency further stated that it had been correctly reported "that he would not land the convicts in obedience to any order that might be sent by the Queen, on receipt of any despatch which he has hitherto transmitted," as he should consider such order to have been sent out without a full knowledge of the actual state of the colony, while his despatch, announcing the arrival of the *Neptune*, but which is not yet transmitted, will show the utter impossibility and impracticability of landing and dispersing them.—That in peremptorily refusing to send away the *Neptune* with her convicts, His Excellency is acting under the advice of the three Judges and the Attorney-General, who have officially informed him that he has no legal power to send them away, and as he must be governed by his legal advisers, he cannot act upon the opinion of any other lawyers, however respectable they may be,—and, therefore, that the ship must be detained here, until he receives authority, (for which he has applied), and direction where to send her;—he wishes he could send her away, as it would meet his own views.—That in the mean time the vessel must be victualled, the men must have fresh meat and vegetables, and that in abundance, or the scurvy may break out amongst them, and he could not answer for the consequences;—that the attempt to starve them would injure the cause in the estimation of all reasonable men, and that the Association should be careful not to peril their cause by carrying their opposition too far.—His Excellency, upon referring to his statement in Council with regard to this question, "that it would be a matter of profound free agency with the people, whether they would receive the convicts or not," stated that the whole of his subsequent correspondence was based upon those words. That he had been and still was doing all in his power for the cause of the colony, and thought he should be successful; but that gentlemen should rally round him rather than thwart those measures he thought best calculated to accomplish his and their views.—His Excellency concluded by saying, that we might state that under no *conceivable* circumstances would he land the convicts.—We have &c. &c. R. W. EATON; EDW. J. JERRAM.—P.S.—The foregoing letter has been read over to His Excellency the Governor, this morning, and pronounced by him to be a correct report of the substance of our conversation with him yesterday. The alterations are made at the suggestion of His Excellency.—E. J. J; R. W. E.—Thursday morning."

THE DESPATCH OF MAY 24.—It was announced at the meeting of the Anti-Convict Association yesterday, (Friday,) that this despatch, upon whose arrival in England before Parliament broke up so many hopes were built, was not, after all, sent away by H M.S. *Childers*. By some unaccountable delay in the Colonial Office, it was not got ready in time. It was not despatched till the 2d June by the *Agincourt*. By this most unfortunate delay, the despatch will arrive, no doubt, too late for Parliament.

GRAHAM'S TOWN.

At a meeting of the Graham's Town Anti-Convict Association, held on the 24th September 1849, it was unanimously resolved:—

"That this association having just learned the arrival of the *Neptune* in Simon's Bay, earnestly call upon the Governor to comply with the repeated and earnest request of the Colonists to send the Convict Ship from their shores without delay. They unite withthe utmost vigor and cordiality in the measures of the Anti-Convict Association in Cape Town, and are determined to carry out the Pledge to its full extent."—*C. F. Times*.

THE WORKINGS OF THE CONVICT QUESTION.

Extract of a letter dated George Town, Sept. 26, 1849:—

"Mr. Montagu arrived here last Sunday evening, accompanied by the hon. and Rev. Mr. Douglas and Mr. Le Sueur. They met with a most shameful reception at Prince Albert, (Beaufort division, just the other side of the Cango mountains the boundary of this division), the people there refusing to supply them with horses, or even with something to eat after a ride of 13 hours; after some persuasion they were taken in by a Mr. Villiers, where they got the leavings of the supper the family had partaken of and a miserable bed, which they could not use and were obliged to lie down on some chairs.

"They naturally asked the reason of such a reception, and were told by the inhabitants, that they had nothing personal against them,—but that they do not wish to be under British rule or have anything to do with it."

Extract of a letter dated Port Elizabeth, Sept. 25, 1849:—

"The Circuit has been held yesterday and to day, and closed to day at 2 o'clock. No cases of any interest. We are all very anxious for next post, to hear how you get on about the Convicts. Sir John was going to lay down the law of the matter to us, but we would not allow it. The appearance of the people and the demonstration outside convinced him when he entered the Court that it would be wise not to touch on the point, and to use his own words,—"he withdrew his intention as mentioned from the bench yesterday evening." The plan agreed upon by all, was, that the moment he touched on the convict question,—*all were silently to leave the Court*, thus shewing the public feeling on the subject."

THE CONVICT QUESTION AT SYDNEY.

A great anti-transportation meeting was held at the Circular Wharf, on the 11th June, for the purpose of protesting against the landing in Sydney of convicts arrived by the *Hashemy*. Upwards of 5000 persons were present, notwithstanding the torrents of rain which fell at the hour of meeting. Several strong resolutions were passed, with these concluding words:—"For these, and many kindred reasons, in the exercise of our duty to our country—for the love we bear our families—in the strength of our loyalty to Great Britain, and from the depth of our reverence to Almighty God, we protest against the landing again of British convicts on these shores."—*The South Australian Register, July 4.*

Original Correspondence.

Clanwilliam, 20th Sept. 1849.

SIR,—With reference to your editorial note in the *South African* of the 10th instant, regarding the overtures made to you "to refrain from inserting any correspondence from Clanwilliam, in which individuals, and more especially the Civil Commissioner is concerned;" and adverting also to the letter of Anglo Saxon in your said paper, I trust you will also insert this reply to Anglo Saxon's imputation against the functionaries of Clanwilliam, "as being too closely connected in family ties,—and that such a compact cannot tend to the beneficial administration of matters for the public weal; or can inspire confidence to parties seeking justice against the ramifications of this overgrown Hydra."

In the first place, allow me to observe, that neither the Civil Commissioner or his sixteenth cousin or cousin-in-law, according to A. S. genealogy,—cares to be dragged before the public in the manner as done by him.

I certainly cannot boast of Anglo Saxon'sorigin, or of being decended from their kings, like your correspondent. but hope he will prove more correct in substantiating his claim to this ancient and royal descent, than he has been in his genealogical description of the existing connections between the Clanwilliam functionaries, in which there are also many omissions, viz.:—

1. Second Clerk near related to Civil Commissioner and Clerk of the Peace.
2. Minister, second cousin to Civil Commissioner by marriage.
3. Chief Constable, Brother-in law to Justice of the Peace, the Father in law of the Brother-in law to the near relative of the Civil Commissioner.
4. Church Clerk do. do. do. do.

I am sorry I cannot find a link for our Gaoler.

The public now have their full genealogy which A. S. intended to give, and as correct as any one by which royal descent may be retraced, although very much like "*the House that Jack built.*"

This family compact, such as it is: he wishes the public to believe, must lead to misadministration and injustice. I have every regard for the public press, but am of opinion that in cases of misadministration, Government, in the first instance, is the proper quarter before whom any grievances arising therefrom should be brought, and that against magisterial injustice redress may be found in the Supreme and Circuit Courts.

No particular fact of misadministration or injustice is given in his letter. Duplicidly he refers to Dr. Tancred's letters with regard to the remonstrances of the farmers in your columns some months back. On this anon. Falsely he charges the Civil Commissioner at random, with neglecting the public roads;—the want of punts and boats over the rivers. The want of a municipality and market, justices of the peace, schools and of any official attempt to enlighten the minds of the rising generation, as also bad postal arrangements,—all quoted from Dr. Tancred's letters

Not wishing to be too tedious, I refrain from defending the Civil Commissioner and his family compact against these charges, as it has been done so already some months ago by A. S. himself, which I will show hereafter.

One of his charges however I cannot allow to pass without comment, namely, "the backwardness of our village, blessed with abundance of excellent water and a most prolific soil with those accessible bays and a thoroughfare from Cape Town."

Anglo Saxon, can you dispute that these bays have not been monopolized for many years by selfish interest against public welfare;—particularly the one called Lambert's Bay? Ha! that Bay! It has now been opened to the public by Government on the recommendation of our Civil Commissioner, who has also taken proper steps against any further encroachments of this nature on public interest. Our inhabitants are up and alive in their agricultural pursuits, as they have been put in the way of obtaining a fair price for their produce and monopoly in trade has been crushed. A. S. you must agree that our Civil Commissioner did something here for the general welfare of his division.

Your Correspondent publicly disowns the former letter signed "Another Inhabitant" which appeared in a preceeding number of the *Zuid Afrikaan*; he is not believed. His very soul appears in the first as well as last letter, although it may not have been sent in under his own name, and in spite of his insignation that another person, a very peaceful man, was the author of it.

Unwittingly and reluctantly, he at ties, he has been drawn out of his quiet and retired habits. I do not find any personal allusion in the letter either of "Patrick" or an Inhabitant applicable.

Anglo Saxon is known, he made himself known.

I shall now come to the point, Mr Editor; in your office you will find a letter in his hand writing, or you will recollect it, written about the month of December or January last in reply to Dr. Tancred's letters about Clanwilliam, in which A. S. stated that the representations of the Doctor, the very same now made by him against the Civil Commissioner, were false, from the first to the last, and took upon himself to defend Mr. Rykeveld against those imputations.

This letter he showed to several persons, at that time his friends, amongst them Mr Bergh now in town. Friends with whom at the time he enjoyed not alone his diurnal breakfasts but also dinners and suppers. This letter did not appear in your paper. He stated that you would not insert it without his giving you his name.

I now leave it to the public to judge of A. S. and his writing, whether he is not like the traveller entertained by a Satyr, who astonished his host "by blowing hot and cold out of one mouth" and whether he can dare to say "that any comparison with any one here would lead more to degrade than honor him."

I am, Sir,
— AN INHABITANT.

Swellendam Agricultural Society's Prize Shew and Fairs.

The Prize Shew was held at Swellendam on the 19th Sept., and the following prizes awarded:—

1. Wool prize, a silver cup, Messrs. Reitz, Breda & Co.
2. 2d do. £2 Mr. Thos. Moodie,
3. For the best ram, £2 Mr. Alexander Reid,
4. do. ewe, £1 Mr. F. W. Reitz,
5. Best colt, (for saddle,) a silver cup, Mr. Hamilton Hodgson, colt got by Fly Trap, and bred by the owner,
6. best do. for draught £3, Mr. P. G. Steyn, by Conrad, bred by the owner.
7. Best filly, a silver cup, Mr. Hamilton Hodgson, (by Larry McHale, dam by Revolution,) bred by Mr. Mathew Blake.
8. 2d best do, £2 Mr. P. G. van der Byl, (by Squirrel,) bred by Mr. P. L. Cloete.
9. Best cow, a silver cup, Mr. Ham. Hodgson.
10. Best ox, £1, Mr. Ham. Hodgson.
11. Best wine, £1, Mr. J. F. Bam.
12. Best skippel wheat, 10s., Mr. Thos. Moodie.
13. Best oats, 10s., Mr. J. N. Uys.
14. Best butter, £1, Mr. Jan van Wyk, of Riversdale.

At the Riversdale fair held on the 15th, there was a very good shew of stock, but being the first meeting we were sorry to see few speculators; howeverthe breeders in the neighbourhood all expressed their determination to bring, if possible, a still larger number next year. There were about 200 horses and mules offered for sale besides other stock. A hundred rams were sold though at low prices; and one 3 year old colt bred by Mr. Le Grange, near Riversdale, fetched Rds. 1500, £112.

At the Swellendam Fair held on the 20th and 21st a very large number of horses and mules were present altogether amounting to about 450, besides cattle, sheep &c. The whole proceeds of the two days sale by auction exceeded £1500, besides which perhaps nearly the same amount was sold out of hand, among the rest an imported stallion for £300. And we have no doubt that the very prospect of the fair induced regular dealers to offer higher prices for young stock than they would otherwise have done.

SOUTH AFRICA.

We have just received the Journals of Cape Town, from which we learn that the deepest solicitude exists on the subject of importing convicts. We had really thought that all uneasiness on this point would ere now have been removed by Earl GREY; but it seems only a small part of His Lordship's business to soothe the spirits he has exasperated. It is much more in his way to inflict wounds than to heal them; while, nevertheless, we cannot but believe that His Lordship means well. He is a nobleman superior to everything base and selfish. He cares but little for party, and not much for anything. But this inherent robustness, this strong self reliance, although the basis of a great and noble character, unless modified in their action by magnanimity and humanity, are in danger of verging upon the cruel and the oppressive. There is, we conceive, no sphere of political action more enviable than that of Colonial Secretary. What good he might impart—what benefactions he might confer—how he might endear his name to living multitudes under every sky, and his memory to nations still to be born! But Earl GREY cares little for present praise, and he laughs at posthumous renown His only concern is, to do what he himself thinks right, at present.

From the South African *Commercial Advertiser* we see that the Colonists are in expectation of very speedily receiving a new Constitution for the Cape, but the public seems to be in perfect ignorance as to its provisions, and its general character. Now we must say, that it had been perfectly becoming even the pride of His Lordship, to have sent out the draft of the Constitution to South Africa, for the consideration, no simply of the Legislative Council, but of the Public at large. It had not merely been graceful, but just in His Lordship to consult the judgement of men who had local knowledge and experience to guide them, and who are the best judges of what will meet their wants and be conformed to their wishes. Such an act of consideration, or condescension if His Lordship pleases, would have been well received by the people there, and might also very probably have prevented mistakes otherwise unavoidable, in instruments framed in London from drafts, or materials transmitted by the Local Governor. In such a case, delay is nothing; an instrument which is to affect thousands and millions—thousands living, and millions yet unborn—should be well weighed in all its parts, and it is possible to purchase speed at a cost too dear. It is, therefore, well for Constitution-manufacturers to make haste slowly, and especially to carry with them the judgment, the feelings, and the confidence of those for whom, and for whose posterity they are acting. At the same time, we can make all allowance for those who are anxious to expedite the matter In such cases as these, there is a needless, as well as a necessary delay; and especially there is reason to fear, that the desire on the part of the Colonial Office, to impart Constitutions, is by no means very fervent. Hence there is no objection to such a measure dragging its slow length along from year to year, even with all the dangers which change of Government may involve. Perhaps there is no Colony amidst the wide-spread sisterhood, in all respects more deserving of entire confidence, and that has stronger claims, not simply to just, but to generous treatment, than that of South Africa.

The present administration of the Colonial Office is, moreover, such as to render it exceedingly desirable that there should be no unnecessary delay in establishing the Constitution, for, until then, they have but little to hope, with much to fear. The outrageous—the atrocious project of converting the Cape into a Convict Colony would never have been dreamed of had there been a Constitution extending its shield over the people, and presenting a legal barrier to the encroachment of the Home Government. No Colony is safe without the shield of a Local Parliament; and to whatever sacrifices, in the shape of taxation, even the smallest, the youngest Colonies, should be subjected as a condition of obtaining this, they should willingly make them; for, with such an instrument as a Local Representative Government, they would speedily reduce their taxation, and bring it within legitimate dimensions, adapting their expenditure to the revenue, and their taxation to their circumstances. Colonies with mere Councils are feeble things—the ready-made victims of a capricious and unreflecting Home Government. Earl GREY has not dared to inundate Canada with his felon exiles, nor would he have done so in the Cape but for the helpless condition of the people.—*The British Banner, July 11.*

The following paragraphs appear in the *Nautical Standard*, of July 21:—

Childers, 12, Commander J. C. Pitman, arrived at Spithead on Thursday afternoon from China and Bombay, saluting the flag of the Port Admiral. She has had an exceedingly long and stormy passage, meeting with very severe weather off the Cape, losing both her topmasts and topgallant-masts. She refitted in Simon's Bay, and left May 26, for England, touching at St. Helena and Ascension.

The Governor Sir Harry Smith was at Cape Town, recovering from a severe illness. The inhabitants of the colony were "up in arms," and greatly discontented at the prospect of convicts being sent amongst them. Public meetings were being held in every direction, and the sentiments of the population were being strongly expressed in opposition to the measure. The Admiral, in the Southampton, 50, was about proceeding to the Isle of France, but the Governor had prevailed upon him to remain in Simon's Bay until the result of the arrival of the ship bearing the convicts manifested itself.

Cape of Good Hope papers to the end of May have been received. Much excitement prevailed in the colony respecting the course pursued by the Home Government in selecting it as a locality for the deportation of convicts, and meetings of the most influential inhabitants had been held, at which strong sentiments were expressed on the present system of colonial administration. Indeed to such a height had this feeling reached, that it was feared the arrival of the first batch of transports would, in all probability, lead to some disturbances of the peace, unless the authorities adopted measures to secure tranquility.—*Times, July 21.*

C. F. PARKER,
Wholesale and Retail Tallow Chandler, &c
8, MARKET-SQUARE & 53 PLEIN-STREET.
Where may be obtained FANCY ARTICLES, and every thing connected with the Trade.

DESPATCH FROM EARL GREY.

Colonial Office, Cape of Good Hope,
27th September, 1849.

His Excellency the Governor has directed the following Despatch from the Right Honorable the Secretary of State, to be published for general information.

By His Excellency's Command,
J. A. Le Sueur,
Pro Secretary to Government, absent on duty.

No. 349. *Downing-street, 18th July, 1849.*

Governor Lieutenant-General
Sir Harry Smith, Baronet, &c. &c. &c.

Sir,—1.—I have much satisfaction in acquainting you that Parliament has, on the recommendation of Her Majesty's Government, granted a Sum of Money, in order to enable the Government to send free Emigrants to those Colonies which receive Convicts from this Country. The intention of Her Majesty's Government is to send, as nearly as they may find practicable, a number of free persons equal to that of the male Convicts received in each Colony which co-operates with this Country in carrying into effect this important part of Penal Discipline.

2.—I trust that in this measure the Legislature and the Inhabitants of the Colony may recognize the earnest desire which Her Majesty's Government entertain to conciliate their willing assent to the policy which has been adopted on this subjcet. I am quite sensible that without the co-operation of the Colonists the system of Convict Discipline which has now been adopted, however promising it may be in other respects, can hardly be experted to succeed.

On the other hand, with that co-operation, I hope that it may at once furnish each Colony receiving Convicts with useful labour, and materially conduce to the reform of the Prisoners who are removed thither; while the numbers sent being moderate, and the Convicts being placed under judicious management, no perceptible injury may accrue to the moral tone of the community. It is needless to say that this last and most important result may be expected to be greatly promoted by the provision now made for introducing simultaneously with the Prisoners, an equal number of persons who have never been convicted of any offence against the laws of the country.

3.—Part of the vote will be expended in sending out the Wives and Families of the Convicts, a measure which appears at all times to have been considered desirable for promoting good order and the reformation of the Convicts.

4.—I may further take the present opportunity of apprising you that Her Majesty's Government have made arrangements for sending out, whenever practicable, Military Pensioners as the Guard in Convict Ships, instead of, as at present, soldiers proceeding to join their Regiments in Australia. This will be done at the expense of the general funds applicable to transportation, and the effect will be, without cost to the Colonies, to increase their supply of labor, and the elements of security and good order, by introducing men acquainted with the use of arms and accustomed to military discipline. But as some of the Pensioners will be married men, and as it is obviously desirable to provide for enabling them to be joined by their families, it has been determined that some portion of the grant cannot be more properly employed than in sending out the wives and children of these Military Emigrants.

5.—Considering the importance of endeavoring to introduce a due proportion of Females into those Colonies to which Male Convicts are sent, I shall direct the Commissioners to devote part of this grant more particularly to promoting the Emigration of Females, and especially of girls properly selected from the Workhouses in different parts of the Kingdom.

6.—If there should not be a sufficient number of Emigrants under the foregoing descriptions to employ the whole of the Grant, the balance will probably be expended in sending Emigrants under the same rules as established for those sent by the Colonial Land Funds.

7.—In all the uses to which this vote may be turned, the great object will be to employ it in the manner which shall appear calculated at once to supply the largest number of free people in proportion to the amount expended, and likewise to compose them of those classes which may be best calculated to obviate the peculiar evils apprehended from the introduction of convicts.

8.—I shall give the Commissioners of Emigration the necessary Instructions for entering without delay on the expenditure of the Grant.

I have, &c., Grey.

WAGONWOOD AND DEALS.

JUST received, a quantity of Wagonwood, consisting of Axle-Trees, Schamels, Draaiboards, Tongs, Naves, Fellies, long and short Spokes, &c. Red Deals, Tire and other Iron of all dimensions and sorts, Smiths' and House Coals; also on hand, Coffee Sugar, white and brown Rice, Liverpool Soap, and Cape Soap at 11s. 6d. per box of 16 Bars. P. W. KEYTEL.

Stores Handelmaatschappy.

1000 *Fat Wethers,*
700 *Merino do. in excellent condition.*

THE above number of Sheep will be sold at *Eenzaamheid*, the Place of Mr. J. Myburgh, on WEDNESDAY, the 3rd of October.

A. A. van Nierop.

Paarl, September 24, 1849.
Mr. D. A. de Villiers, Vendue Adm.

50 *well-bred Horses (Stallions and Geldings)* 2, *3 and 4 years old, among which several trained pairs to match, and*
50 *Mules, 3 and 4 years old, trained.*

ON THURSDAY, the 4th October 1849, will be sold at the place of the second Undersigned, at Klein Drakenstein, the above number of Horses and Mules.

J. P. MALAN,
A. B. du Toit, Gs.

Klein Drakenstein, Sept. 10, 1849.
Mr. D. A. de Villiers, Vendue Adm.

60 *well bred Horses, Stallions and Geldings, from 2 to 4 years.*

AMONG which several pairs to match, viz.: black, brown, chesnut and grey; also two teams trained draught and some superior saddle Horses,

30 Mules among which one team trained.

The Undersigned will cause to be sold on TUESDAY, the 16th October 1849, at his Place "Leeuwenkuil," situate Behind the Paarl, without reserve, the above number of Horses and Mules, bought in the District of Swellendam,

Intended purchasers are sure to make bargains

J. D. RETIEF.

Behind the Paarl, Sept. 27, 1849.
Mr. D. A. de Villiers, Vendue Adm.

220 *slaughter and draught Oxen and Cows,*
150 *Sheep, a Namaqua Bull, and*
14 *excellent trained draught and saddle Horses.*

ON TUESDAY, the 2nd October next, will be sold at the Place of Mr. Jan de Waal, Saxenburg, the above number of Cattle. They are in excellent condition, and can be recommended as such to Butchers and others.

J. J. TURPIN.

Mr. J. Wege, Adm.

70 *excellent fat slaughter Oxen and Cows,*
10 *trained black spotted Ditto.*

ON WEDNESDAY the 3d October, will be sold on the Place of Mr. P. F. R. de Villiers, at Kruispad, the above number of Cattle purchased by the Undersigned for cash, in the District of Clanwilliam.

The Cattle are superior to any brought up during the year or yet expected. A. J. J. ENSLIN.

Paarl, Sept. 29, 1849.

1200 *superior Wethers, large and heavy.*
300 „ *Merinoes do. do.*
200 „ *Kapater Bucks,*

WILL be sold on MONDAY, the 8th October next, at the Place of Mr. Jan de Waal, Saxenburg, and will certainly be present.

The same are in most excellent condition, and those who like fat meat will find it to their advantage to attend this sale.

ISAAC SLOPER.

Stellenbosch, 29 Sept. 1849.
Mr. C. P. Lindenberg, Auctioneer.

NOTICE.

IT is the opinion of the Anti-Convict Association *that it will be a violation of*

THE PLEDGE,

to furnish any Supplies of any description to the Naval Department at SIMON'S TOWN, directly or indirectly, while the "Neptune," with her Prisoners, remains in charge of the Senior Officer on the Station, until it shall be proclaimed that the "Neptune," with all her Prisoners, shall go away, and that Supplies are required *for the prosecution of her voyage.*

(Signed) J. B. EBDEN, Chairman,
Anti-Convict Association.

Cape Town, September 22, 1849.

PUBLIC SALE OF
VALUABLE

LANDED PROPERTY, IN CAPE TOWN.

In the Estate of the late Adam F. Carstens, Esq

On MONDAY and TUESDAY,
The 22d and 23d OCTOBER next,
ON THE SPOT, AT TEN o'CLOCK PRECISELY,
With Liberal Strykgeld and Bonus.

THE Undersigned in their capacity as Executors Testamentary to this Estate, will sell publicly to the highest Bidders

The large, commodious, Double storied HOUSE and extensive Garden in Chiappini street, known as *Schmidtsburgh*, containing on the ground floor 4 large roomy Apartments, possessing every conveniency; and 4 large Rooms on the upper floor, commanding a splendid view of the Bay and Shipping, and having a Private Waterleading. The Garden is laid out with good taste, and has many valuable Fruit Trees.

2. The pleasant Garden *Schmidtsburgh*, containing a COTTAGE of 4 Rooms, laid out with great taste and store adjoining, with Fowl House, Dovecot, Stable for Horses, and large Garden. The Garden possesses many valuable Plants and Fruit Trees.

3. A House and Premises, corner of Chiappini and Berg-streets.

4. A House and Premises, situate in Berg street.

5. A do. do. do.

6. A double storied Store in Berg street.

7. A do. do. in Roze street,

8. A do do. do in Shortmarket street.

9 Four Houses and Premises in Shortmarket street.

10. A House in Longmarket-street.

11. 2 large Building Erfs in Roze-street, corner of Shortmarket and Berg-streets.

12. About 20 large Building Erfs in Roze, Chiappini, Hout and Berg streets.

13. A double storied House and Premises in Free street, adjoining the Premises of Mr Abraham Brink.

As the above Properties are profitably let and yield a good rent, they offer a profitable investment for capital.

FURNITURE,

consisting in Mahogany and other Chairs, Dining, Tea and Card Tables, Wardrobes, Bureau, Carpets, Mats, Glasses, Sofas, Two elegant Book Racks, with a splendid collection of Books, Window and other Curtains, Washhandstands, Toilet Tables, Bedsteads, Stretchers, Beds and Furniture, a Silver-mounted Cabinet, and large China Pots, Two superior House Clocks, a Timepiece, Barometer, a Telescope, an Iron Chest, Pictures, among which some master-pieces in Oil, Chimney Ornaments, a great variety of Plate and Platedware, Glass, Copper, Iron and Earthenware, Kitchen and Cellar Utensils, an Open Cart, a Water Cart and Cask, Harness, Saddles, Bridles, &c.

IRON WARE,

consisting in Spades, large and small Saws, large and small Bores, Axes, flat and round Files in sorts, Iron Garden Rakes, Balances, Drawing Knives, Wagonmakers' Augers, Pots, Pans, Pickaxes, Hatchets, Adzes, large Chisels, Trowels, Scrapers, Door and Padlocks, Plane Irons, Iron Forks, Fish Hooks, Flints, packets of Belts for Bridles, Window Fastenings, Shoemakers' Pincers, Harness Buckles, Chopping Knives, Shop Hooks, Hinges, Brass Window Sheaves, large Scissors, Rasps, Wood Screws, Pewter Spoons, Cramps, Carpenters' Pencils, Brass Knobs of sorts, Nails, Braces and Bits.

WOOD.

A variety of Teakwood Beams and Planks, some Lumber, a quantity of Oats, Chaff, and Oat-sheaves.

The terms of Sale will be made very advantageous, and the Diagrams, &c., may be seen at the Office of Mr. J. G. Steytler, Gs., Auctioneer.

A. J. W. CARSTENS, Executrix.
C. P. BRINK, } Executors
JACOBUS ESTERHUYSE, } Testamentary.

Cape Town, Sept. 27, 1849.

Notice to Creditors and Debtors.

In the Estate of the late Martha de Ploov, Widow of the late Frans Exaverius Aurnhammer of Cape Town,

ALL Persons having any Claims or Demands against this Estate, are requested to send in the same to the Office of Mr. G. J. de Korte, Notary Public, Wale street, Cape Town, within Twenty Eight days from this date, and those indebted to the same to pay their debts within that period.

C. P. BRINK, Assured Executor.

Cape Town, September 26, 1849.

Notice to Creditors and Debtors

In the Estate of the late Hercules Tennant, Esq.

ALL Persons having any Claims against the above Estate, are requested to file the same with the *second Undersigned*, at his Office, No. 19, Burg-street, within six weeks from this date, and those indebted to the said Estate to pay their Accounts within the same period.

G. H. BUYSKES, widow of H. Tennant,
Executrix, } Testa-
DAVID TENNANT, Executor, } mentary.

Cape Town, Sept. 24, 1849.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned has the pleasure to announce to the Public that he has been instructed by Mr. J. Metcalf, to sell by Public Auction at his Place *Matjes Drift*, on THURSDAY the 4th OCTOBER next, all his thoroughbred Merino Sheep, consisting in 900 well selected Ewes, Lambs, Wethers, and Rams. The same need no recommendation being too well known throughout the District, and a Liberal Credit will be given.

P. H. LEY, Auctioneer.

Caledon, August 28, 1849.

N.B. Refreshments will be provided.

Cape Frontier Sole Leather.

THE Undersigned begs to inform his Country Customers and others, that he has received a large assortment of the above which he offers for sale at the lowest prices.

HAS ALSO ON HAND,

Blue Bean Coffee, Sugar, Tea, White and Brown Rice Liverpool and Cape Soap, Linen, Baftas, Voerchitz, Regatta and other Shirts, Summer Coats, Vests and Trowsers, Ladies Shoes, Boots and Slippers, Children's do. do., Men's Shoes and Boots, White Drill, &c. Spades, Sickles, &c, Salt Fish, Bazils Sweet Plaat, Skin Trowsers, &c. &c. All of which he offers for sale at the lowest possible rates at his Store.

Raw Skins and Hides bought upon barter or for cash.

THOMAS HENRY.

Salt River, Montagu Bridge.

Notice of Removal, &c.

MRS. POWELL, Tuscan and Straw Bonnet Maker, begs leave to inform the Ladies of Cape Town and its Vicinity, that she has removed to 64, Longmarket-street, 4 houses from the Heerengracht.

Just received per "MAIDSTONE," a select assortment of Tuscan, Dunstable, Crip, and Fancy Straw Bonnets, Ladies' Riding Hats, &c., also her usual supply of the most fashionable Ribbons and Straws.

N.B. Bonnets cleaned and altered on the shortest notice.

New Goods ex "Maidstone."

THOMSON, WATSON, & CO.

ARE NOW LANDING a considerable addition to their Stock of STAPLE and FANCY GOODS, comprising,—

SILKS, Glacé, French Moiré, Colored Ducapes, White and Black Satins, Brocaded and Figured Satin Dresses, Mantles and Robes.
BAREGE, Muslin, and Balzarine DRESSES, Embroidered Lustres
RIBBONS, White and Colored Satin and Lustre, Figured Satin and Silk Bonnet do
GLOVES Black, White, and Colored Kid Gloves, do. Silk and Thread, Children's do., Lace Silk Mits.
HOSIERY, Ladies' White and Black Cotton and Thread Hose, Gent.'s White and Brown Cotton ½-Hose, Children's White Cotton Socks, Web Cotton and India Rubber Braces.
SHAWLS, Barege, Silk and Satin do., Embroidered Lace Shawls and Neckerchiefs, Bandannas, Silk and Satin Cravats.
BLACK CRAPE and AREOPHANE.
LACE VISITES & Artificial FLOWERS, Parasols, STRAW BONNETS, Wire Piping, Lace Sleeves.
BROOK'S SEWING COTTON, Tapes, Pins, Scissors, Needles, Crochet Thread and Boar's Head Cotton.
PUNJUMS, Brown and White, Shirtings and Baftas, Cotton Ticks, Regatta Longcloths.
CLOTHS, FANCY DOESKINS and KERSEYMERES.
LINEN DRILLS, White and Brown, IRISH LINEN, Brown, White, and Black HOLLAND.
SAIL AND CART CANVAS and DUCKS.
WEARING APPAREL, adapted for the present season.
BOOTS and SHOES, in Blucher's, Double-ties, Ladies' Patent Leather and Colored Kid, Children's do

13, Heerengracht, Sept. 12th, 1849.

MESSRS.

George Greig & Co.,

HAVE received per *Agincourt*, further supplies of SPRING and SUMMER GOODS viz.:—

LINEN DRILLS of all qualities,—light Fancy Doeskins, Brown and Black Hollands, Fancy Gambroons, Moleskins,
NEW PATTERN VOERCHITZ, black ditto, Swiss Prints, Muslin Ginghams, Fancy Check, Muslins, Balzarines, Bareges, Muslin de Laines, Barege (various) Shawls and Scarfs, and Handkerchiefs.
DUNSTABLE and FANCY BONNETS, and HATS, Ribbons, Flowers, Parasols, Crapes, Gloves, Mourning and Dress Caps, Stays.
CACHMERET COATS, light Summer SLOPS, Velvet Pile and Wide-awake Hats, Cloth Caps.
GREY SHEETINGS, Punjums, Ticks, Baftas, 10-4 and 11-4 Cotton Rugs, No. 10 Thread, Brooke's Reel Cottons, Blucher and Clarence Boots.
STARCH, Blue, TOBACCO PIPES, Spades, &c. &c.

To Wool Growers.

THE Undersigned will PURCHASE or MAKE LIBERAL ADVANCES on Wool consigned to their friends Messrs. Francis Collison & Co., London. PRINCE COLLISON & Co.

To Saddlers, Shopkeepers & others.

C. MARTIN has arrived from his Manufactory in London, with a large assortment of Whips, Walking Sticks, Riding and Dress Canes, Saddlery, &c., of first-rate quality and at extremely low *prices.*

22, Grave-street, opposite the Colonial Buildings.

REV. G. Morison, of the Bombay Ecclesiastical Establishment, being about to leave the Colony, requests that any Claims against him may be forwarded to him without delay, to the care of Messrs, Thomson, Watson, & Co., Cape Town.

T. H. BAIRD & Co. from Scotland, Leather Manufacturers and Wool Staplers, (successors to P. van Breda, Esq.,) Varsche Drift, Salt River, near Cape Town, beg to inform Coach Builders, Saddlers, Boot and Shoemakers Farmers and other consumers of Leather, throughout the Colony, that they can be supplied with every description of Leather manufactured after the most approved English method. For the better information of parties ordering from the country we quote the prices of some of the manufacture which is *all entirely free of the smell so long complained of on Cape Leather.*

SOLE LEATHER according to weight from 6s. to 15s. pr. side
Do. very heavy equal to the *best English*, 15s. to 20s. do.
DRESSED KIP .. .. 3s, to 8s. do.
Do. CALF of various qualities some very superior .. .. .. 2s. 6d to 8s. each
Do. BUCKSKINS, BLACK and WHITE, very superior .. .. 3s, to 4s. 9d. each
Do. Do. Sweet Plaat, large size, 4s. to 4s. 6d. each
Do. Do. MOROCCO, } 5s. 6d. & upwards.
Do. Do. Do. and OILED, }
OILED CALF for Coach Builders &c. &c. 6s. and upwards.
IMITATION MOROCCO for Linings, 2s. to 3s, 6d. each
DRESSED BLACK and Brown Harness Leather, *equal to English*, .. 20s. to 30s, per side
WHITE and BLACK ALUMED LEATHER for Harness, ... 5s. to 11s, 6d do.
BROWN Do. Do .. 10s. to 14s, 0d do.
BAZILS best and large size for Trousers, 12d. to 15d. do.
Do. for Linings, &c. &c. .. .. 6d. to 9d. do.
Do Strained for Saddlers, &c. &c. 1s. 6d. do.
WHITE ALUMED STRAINS for Linings, 1s. 0d. do.

Stores in Cape Town No. 22, Longmarket-street, late Baron Von Ludwig's.

We are at all times open to purchase for Cash, or give our Manufacture in exchange:

WOOL, Merino, Fleece and Lamb, washed.
do. do. do. unwashed,
HIDES, CALFSKINS, BUCKSKINS, SHEEPSKINS, &c.
BARK, CRIPPLE BOOM, OAK, THORN, &c, &c.

TO BUTCHERS AND FARMERS, &c.—We are open to contract for, or purchase Good Merino Wool Sheep Skins, at 8d. to 12d. each, Calf Skins, 1s. 8d. to 2s. according to quality.

Apply in Cape Town to Messrs, Van der Byl & Co., St. George's-street.

(A good wagon way to and from the Manufactory at Montagu Bridge, and a little nearer Cape Town.)

SNUFF! SNUFF!

AT J. B. MUNNIK,

No. 26, HOTTENTOT-SQUARE,

PLAIN Nose Snuff at 2 shillings per lb.
Mouth Snuff at 1 shilling 6 pence per lb.
Scented Snuffs from 4 shillings to 5 shillings per lb.

MEETINGS UNDER INSOLVENT ESTATES.

BEFORE the Master of the Supreme Court, in the Master's Office, Public Buildings, Cape Town on WEDNESDAY, the 3d October, at 10 o'clock, viz:—

A. van Eyssen.................................1st Meeting.
Draseke & Bruce....................1st and final do.
John Oliver..2d do.
Widow van Schoor.............................3d do.
John Houston.......................................2d do.
C. Friedleben & Co........................Special do.
Carel van de Kaap..............................do. do.
J. B. Munnik.......................................do. do.

MARRIED by Special License, on Monday, the 24 September, by the Rev. van der Lingen, Mr. W. S. de Vos, Ps., to Miss H. A. G. Hiebner, daughter of Mr. A. P. Hiebner.

Paarl, September 27, 1849.

DIED on the 26th September, 1849, aged 6[illegible] years, 5 months and 17 days, our beloved Father, Aron Abraham Benecke, deeply lamented.

C. F. BENECKE,
F. M. S. BENECKE,
A. J. BENECKE.

PUBLIC SALE

Of Valuable Household Furniture, AT STELLENBOSCH,

ON WEDNESDAY, the 3rd October next, a Sale will be held at the House of Mrs. the Widow of the late F. Dickinson, Esq, of valuable Household Furniture, Books, &c.

J. WEGE, Adm.

Stellenbosch, Sept. 18, 1849.

DE PROTECTEUR FIRE AND LIFE ASSURANCE COMPANY.

GENERAL MEETING OF SHAREHOLDERS.

THE Eleventh Annual General Meeting of the Shareholders in the above Company will, agreeably to the 11th section of the Deed of Settlement, be held on WEDNESDAY, the 3rd October 1849, at 11 o'clock, at the Office of the Company, for the purpose of receiving from the Board of Directors a Report and Statement of the Company's Affairs up to the end of August of this year, to elect Directors and Auditors in the room of those who go out in rotation, and for General Business.

The retiring Directors are,—

O. J. TRUTER, Esq.
A. BRINK, Esq.
J. G. BLANCKENBERG, Esq.
O. M. BERGH, Esq.
JOHN BARRY, Esq.
C. H. BOSENBERG, Esq.

The Auditors,—

P. A. BRAND, Esq.
J. C. GIE, Ms., Esq.

who are all re-eligible.

S. de KOCK, Secretary.

Office of the "Protecteur," 23d Aug 1849.

SOUTH AFRICAN INSTITUTE
"Tot Nut van het Algemeen,"
NEW-STREET, CAPE TOWN, OCTOBER 1, 1849.

Notice to Parents, Guardians, &c.

THE above Institute will be open for the reception of the Pupils THIS DAY, (Monday,) the 1st Oct., and as New Classes will be formed it is desirable that the Pupils should join as early as possible. The many educational advantages which this Institute offers to the rising community, has already secured for itself the well merited confidence of those who appreciate good and sound Education; and it is hoped that the public will not withhold their further support towards an Institution so justly deserving their attention.

TOBIAS MOSTERT, Secretary.

SOUTH AFRICAN INSTITUTE
"Tot Nut van het Algemeen,"
FOR
EDUCATING YOUNG PEOPLE OF BOTH SEXES.
Established in 1802.

BOARD OF DIRECTORS.

J. C. GIE, Esq., President.
J. A. BAM, Esq., Vice President.
W. A. J. DE SMIDT, Esq.
J. H. WICHT, Esq.
A. H. HOFMEYR, Esq.
J. H. REDELINGHUYS, Esq.

Treasurer, S. DE KOCK, Jun., Esq.

COMMISSIONERS OVER THE PROPERTY.
J. G. STEGMAN, G. W. SPENGLER, and P. J. GROVE, Esquires,

TEACHERS.

Mr. SERVAAS J. DE KOCK, Principal.
Mr. STEPHANUS J. DE KOCK,
Mr. J. NEWBEGIN,
Mr. W. DE KOCK,
Mrs. THWAITS,
Miss C. RABE,

THE Course of Instruction in this Establishment comprises the following Studies, viz: English, Dutch, and French Literature; History, Universal and Sacred; Geography, (Ancient and Modern) with the use of the Globes; the Rudiments of Astronomy; Mental and Practical Arithmetic; Mathematics; Drawing; Singing; Piano Forte; and Plain and Fancy Needlework.

The hours of attendance are from half-past 8 to 4 o'Clock.

Under all circumstances a month's notice is required prior to the removal of a Pupil.

The House is in a salubrious and retired part of the Town, the Class-rooms are spacious and well-ventilated;—Those for the young Ladies being in a distant wing of the Building, and quite separated from those of the Males;—the Boys and Girls meet only at the opening of the School in Prayer; and when receiving Instruction in Vocal Music.

TOBIAS MOSTERT, Secretary

In the joint Estate of the late Wm. Watson, and surviving Widow.

ALL Claims against the said Estate, of what nature soever, are requested to be sent in to the second Undersigned within six weeks from this date, and all Debts due to the said Estate are requested to be paid to the Undersigned within the same period.

Widow WATSON, Test. Executrix.
W. QUIN.

Worcester, Sept. 17, 1849.

NOTICE.

THE Undersigned begs to inform the Public and Friends, that the several Branches of Business conducted by her late Husband, will be continued in the same manner as hitherto.

Widow W. WATSON.

Worcester, September 17, 1849.

NOTICE.

ALL Persons having any Claims against Francis Gregg, Esq., are requested to file such Claims at the "Caledonian Hotel," in six weeks from this date.

Cape Town, 24th September 1849.

CAPE OF GOOD HOPE BANK

Capital paid up £75,000.

DIRECTORS:

The Hon J. B. EBDEN, Esq., Chairman.
ALEXANDER M'DONALD Esq.
J. T. JURGENS, Esq.
H. B. RUTHERFOORD, Esq.
THOMAS BOWMAN VENN, Esq.
JACOB LETTERSTEDT, Esq.
DANIEL J. CLOETE, Esq.
GEORGE THOMPSON, Esq.
ROBERT IZAT, Esq.

The Bank allows Interest, on Money deposited for fixed periods, at the following rates:—

For 3 months and under 6 months....3 per cent. per annum
6 .. .. 12 .. ....3½ .. ..
12 .. and upwards .. ....4 .. .. ..

The Directors of the "London and Westminster Bank," estbalished under the Act of Parliament, 3 and 4 William IV. c. 98, having accepted the Agency in London, of the "Cape of Good Hope Bank,"—Notice is hereby given, that the "London and Westminister Bank" *receive Deposits and grant letters of Credit* on this Bank, to Persons proceeding to the Cape of Good Hope, or to those who may have payments to make there, payable in Cape Town, free of any charge whatever.

J. B. EBDEN, Chairman.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Sept 27. *Espiegle*, schooner, 46 tons, J. Whitta, from Port Beaufort Sept. 24, to this port. Cargo sundries. Passengers, Mrs. Whitta and child, Mr. Tenrey. Thomson, Watson & Co., Agents.

27. *Agincourt*, ship, 972 tons, C. Hyne, from Portsmouth July 23, to this port and Calcutta. Cargo sundries. Passengers: for the Cape, Mesdms. Cox, Tyler, and Christie, Misses Scott, Christie, Rickberg, and Rutherfoord, Rev. Christie, Capt. Shilley, Ensign Gill, C M.R., Messrs. Tyler, Arderne, Richie, Bushe, Ewart, and Osborne, 3 children. For Calcutta, Mesdms. Withercombe, Lambe, Hooper, and Hyne, Messrs. Hooper, Lambe, Mackintosh, Gripps, Deverine, (2) Solomon, Cutszin, 3 children, and 40 in the steerage. Brings a mail Phillips & King, Agents.

27. *Coromandel*, bark, 393 tons, D. Cowan, from Hong Kong June 21, to London. Cargo teas. Put in for water. Greig & Co, Agents.

28. *Harmony*, brig, 133 tons, H. Douglas, from Rio de Janeiro Aug. 22, to this port. Cargo coffee. H. Ross & Co, Agents.

28. *Pacific*, bark, 361 tons, J. Keay, from Newcastle June 18, to this port. Cargo coals. Passenger, Mr. Keay. Dickson & Co., Agents.

28. *Argyra*, brig, 309 tons, P. Rees, from Liverpool June 29, to this port and Algoa Bay. Cargo sundries. Passenger, Mrs. Rees. Brings a few letters. Searight & Co., Agents.

29. *Matilda*, bark, 323 tons, C. Butler, from Liverpool July 17, to this port and Mauritius. Cargo sundries. Searight & Co., Agents.

29. *Adderley*, schooner, 75 tons, J. Broadway, from St. Helena Sept. 6, to this port. Cargo casks. Passenger, Mr. Bayley. Brings a mail. Ross & Co., Agents.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Sept. 26. *Punch*, brig, T. Grierson, to Adelaide.
26. *Iris*, schooner, W. Ball, to St. Helena.
27. *Jack*, brig, H. Pryce, to Adelaide.
28. *Spectator*, bark, J. Robertson, to Point de Galle.

VESSELS IN TABLE BAY,
With their Commanders, Destinations, and Agents.

STEAMER

Phœnix, E. Harrington.—Algoa Bay.—E. Norton.

SHIP.

Agincourt, C. Hyne, Calcutta —Phillips & Co.

BARKS.

Coromandel, D. Cowan, London.—Greig & Co.
Effort, N Tyack, Aden.—Thomson & Co.
Pacific, J. Keay.—Uncertain.—Dickson & Co.
Matilda, C. Butler, Mauritius. Searight & Co.
Senegal, D. Modie, Cork.—Dickson & Co.
Tory, J. Smith, St. Helena —Van der Byl & Co.
Vigilant, R. Johnson, London.—W. Billingsley.

BRIGS.

Argyra, P. Rees, Algoa Bay.—Searight & Co.
Baron of Bramber, J. Vaughan, Algoa Bay.—Home & Co
Columbine, W. Crisp, Mauritius.—Thomson & Co.
Flora, T. Challis, Mauritius.—Rutherfoord.
Harmony, H. Douglas.—Uncertain.—Ross & Co.
Helena, D. Moffat.—Uncertain.—Burnie.
Oak, T. Metcalf, London.—Searight & Co.

SCHOONERS.

Adderley, J. Broadway.—Uncertain —Ross & Co.
Archimedes, J. Lawson, Algoa Bay, &c.—Thomson & Co.
Curlew, J. Clarke, Algoa Bay.—Thomson & Co.
Espiegle, J. Whitta.—Uncertain —Thomson & Co.
G H. Harrison, J. Scott, Knysna.—Jearey.
Rosebud, A. Murison, Port Natal.—Ross & Co.
St. Helena, H. Callard, Crozets.—Jearey.

DUTCH—SCHOONER.

Kaapstad, J. van Hall, Amsterdam.—O. J. Truter.

FRENCH—BARK.

Cecilia, J. Latague, Bordeaux.—Albertus.

SAILED OUT OF SIMON'S BAY.

Sept. 27. H.M. Sloop *Orestes*, Commander H. S. Hawkins to Mauritius.

VESSELS IN SIMON'S BAY,
With their Commanders, Destinations, and Agents

H.M. Frigate *Castor*, Commodore C. Wyvill.
H.M. Steamer *Dee*, Commander G. Filmer.
H.M. Steamer *Geyser*, Commander F. J. Brown.

SHIP

Minerva, J. Moir, London.—Borradailes & Co.
Neptune, J. Henderson.—Uncertain.—

BARKS.

Enmore, H. Dunsford, Hong Kong.—Granger & Co.
Justina, H. Leshaw, London.—Borradailes & Co.

BRIG.

Rockcliff, P. Clendom, Calcutta.—Granger & Co.

DUTCH—SHIP.

Kolonel Koopman, J. Klein, Rotterdam.—Truter.

MARKT PRYZEN

Tot den 29 September, 1849.

		Rds.	Sch.	St.	Rds.	Sch.	St.
Aloe per lb........	Aloes per lb....	0	0	0 —	0	0	0
Amandelen per lb..	Almonds per lb..	0	1	1 —	0	1	1
Appelen, per lb.....	Apples per lb..	0	0	0 —	0	0	0
Abrikozen, per ditto	Apricots ditto .	0	1	3 —	0	1	4
Aardappelen. per mud	Potatoes p muid	4	2	0 —	12	6	0
Azyn, per legger....	Vinegar per leag.	56	0	0 —	72	0	0
Bonen per mud.....	Beans per muid.	9	0	0 —	21	4	0
Botor per pond.....	Butter per lb...	0	7	0 —	1	0	0
Brandewyn per legger	Brandy per leag.	221	0	0 —	225	0	0
Bokkevellen per stuk	Buck Skins each	1	1	0 —	1	4	0
Drooge Ossenhuiden.	Dry Ox Hides do	1	5	0 —	3	5	0
Eenden en Makouwen	Ducks & Musc.	1	2	4 —	1	4	4
Erwten per mud.....	Peas per muid..	15	4	0 —	16	4	0
Garst dito..........	Barley per muid	5	5	3 —	6	5	0
Ganzen per stuk ...	Geese each	1	5	2 —	1	7	0
Haver per mud... .	Oats per muid..	4	2	3 —	4	6	0
Havergerven per 100 ponden....	Oatsheaves per 100 lb......	3	0	0 —	4	0	0
Hoenders per stuk .	Henseach . ..	0	4	4 —	0	7	4
Houtskolen per zak..	Charcoal p sack	0	0	0 —	0	0	0
Honig per pond.....	Honey per lb. .	0	0	0 —	0	0	0
Kazen, Kaapsch pr lb.	Cheese, Cape lb.	0	0	0 —	0	0	0
Kalkoenen per stuk..	Turkeys each ..	3	2	0 —	5	6	0
Kaf per 16 zakken..	Chaff 16 sacks..	30	0	0 —	35	0	0
Koorn per 10 mud...	Wheat pr. 10 m	140	0	0 —	170	0	0
Linzen per mud	Lentil per muid	25	0	0 —	26	4	0
Melies dito	Maize do......	9	3	0 —	10	0	0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb	0	0	0 —	0	0	0
Okkernooten pr. lb..	Walnuts per lb..	0	0	0 —	0	0	0
Oliphantstanden p. lb.	Elephs.' Teeth lb	0	0	0 —	0	0	0
Peren per pond......	Pears per pound	0	1	0 —	0	1	2
Persiken dito......	Peaches do....	0	0	1 —	0	1	3
Rog per mud.......	Rye per muid..	6	2	0 —	7	0	0
Rozynen per lb......	Raisins per lb..	0	1	0 —	0	1	2
Tabak dito.........	Tobacco do....	0	0	0 —	0	0	0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins ea.	0	2	4 —	0	5	1
Stroo per 16 zakken..	Straw p.16 sacks	0	0	0 —	0	0	0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk....	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	0	0	0 —	0	0	0
Uijen per mud......	Onions per muid	19	0	0 —	21	0	0
Varkens, gemeste....	Pigs, fattened ea.	30	0	0 —	51	0	0
———ongemeste..	—— unfattened.	4	2	0 —	7	2	0
———speen......	—— sucking....	1	4	0 —	3	0	0
Vederen, Struis p. st.	Feathers, Ost. ea.	0	0	0 —	0	0	0
———bedde p. lb.	——Bed per lb	0	0	0 —	0	0	0
Vet of Talk per pond.	Suetor Tallow lb	0	0	0 —	0	0	0
Vygen dito........	Figs per lb.....	0	0	0 —			
Wyn, ordinaire p. legger.............	Wines, ordinary per leaguer.	50	0	0 —	72	0	0
Wol, schapen, p. pond	Wol, com. p. lb.	0	0	0 —	0	0	0
Wol, fyne, dito....	Wol, fine, do...	0	0	0 —	0	0	0
Zoetelimoenen p. 100	Oranges, per 100	1	2	3 —	2	0	0
Zout per mud.......	Salt per muid...	0	0	0 —	0	0	0
Zuurlemoenzap per ⅛-aam..........	Lemon Juice per ⅛-aum.......	0	0	0 —	0	0	0
Zoolieder per ½ huid.	Sole Leather ½ h	0	0	0 —	0	0	0
Zeep per pond......	Soap per lb....	0	0	0 —	0	0	0

J. J. H. Smuts, Editor, No. 12, Wale-street. } Proprietors.
J. W. Lotz, Printer and Publisher, 92, Wale-street. }